

L'ALCOOL QUI SE CONSOMME DANS NOS VILLES ET NOS CAMPAGNES, COUTE PLUS CHER QUE LA VIANDE ET LE PAIN REUNIS. (Mgr Bruchési)

Cercles Antialcooliques Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc

FLEURS !

POUR TOUTES
OCCASIONS :

- Mariages
- Banquets
- Anniversaires
- Naissances
- Deuils

RODRIGUE
Fleuriste

Tél. 318-W
LAC-MEGANTIC

REDACTION ET ADMINISTRATION A LAC-MEGANTIC

L'ÉCHO de FRONTENAC

Rx

Pharmacie
BLAIS ENRÉ.

PRESCRIPTION
AGENCES REXALL
et
DOROTHY GRAY

Livraison
gratuite
TEL. 247

28e année, No 20

Autorisé comme envoi postal de la 2ième classe
Ministère des Postes Ottawa

Imprimé à St-Joseph-de-Beauce, jeudi, 4 avril, 1957

Organe de la Ville de Lac-Mégantic
et de la région

Ls-Philippe POULIN, directeur

LE CONCERT SACRÉ AU PROFIT DES VOCATIONS

Les recettes du concert sacré que prépare avec ardeur un puissant chœur mixte local seront versées à l'œuvre des vocations de notre Externat classique. De nombreux membres du club des Francs, qui patronnent l'organisation, se sont dépensés depuis quelques semaines à recueillir des annonces pour le programme. Les citoyens ont répondu de façon extrêmement généreuse. Le programme, imprimé grâce au dévouement des Révérends Frères du Sacré-Cœur, sera distribué gratuitement à tous les auditeurs. L'entrée au concert sera gratuite. L'on invite aussi tous les citoyens des localités environnantes.

On sait que notre Externat a accueilli cette année 51 élèves dont 25 nouveaux. Déjà une quinzaine d'anciens poursuivent leurs études dans les collèges de l'extérieur.

"Si nous regardons pas l'avenir, le présent est inutile"

C'est en ces termes que M. Louis le concurrent du tournoi oratoire Olivier, membre du Jeune Commerce de notre ville, débute dans son entretien, dimanche dernier, devant les membres de cet organisme, réunis à la salle Lacordaire de Ste-Agnès. C'était en effet l'élimination locale afin de déterminer



Mlle J.-E. LAPIERRE, de la Compagnie d'Assurance sur la vie La Sauvegarde, qui publie aujourd'hui son rapport annuel.

regional qui se tiendra samedi soir à Thetford-Mines. Trois candidats étaient en lice, et chacun avait à faire ressortir dans une allocution d'au moins 15 minutes, le rôle d'une Chambre de Commerce des Jeunes dans une localité. La valeur de l'exposé des trois concurrents a été jugée par un jury composé de M. l'abbé Antoine Sirois, principal de l'externat classique de Lac-Mégantic, M. le Docteur Jos. Aubut, et M. J. Adélaïde Breton, inspecteur d'école. Les jurés allouèrent un total de 92% à M. Olivier, le classant premier, vainqueur de ce tournoi local, et éligible à l'élimination régionale à Thetford. Les deux autres concurrents étaient MM. Yves Comtois, pharmacien, président du Jeune Commerce de Lac-Mégantic, et M. Guy Lessard, agent d'assurances, de notre ville également, à qui on attribua respectivement un total de 91% et 90%. M. Comtois, dans son allocution, souligna les origines des Chambres des Jeunes, afin de faire ressortir davantage leur but précis, celui de former l'initiative des jeunes par l'étude et le travail, et les moyens pour parvenir à cette noble tâche, mentionnant les nombreux avantages que fournit cet organisme au sein d'une localité. (Suite à la page 5)

SUR LE PONT D'AGNES

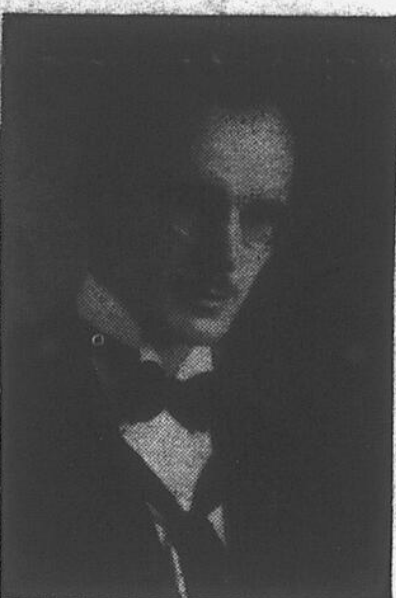
Nos étables essuient présentement un lavage qui réussira mieux à les faire suer qu'à les faire couler à grosses gouttes.

Comme elle n'a pas que des désavantages, cette pluie printanière, acceptons-la généreusement et aidons-la même dans son travail de nettoyage et d'assainissement.

Assurés comme nous le sommes que le soleil viendra tôt ou tard le compléter à la perfection cet excellent travail de là-haut.

Poissons ! Poissons ! ils seront un des sujets intéressants sur lesquels on discutera dimanche prochain (suite à la page 8)

Président de la section Notre-Dame de Fatima



Le Dr MARCEL GARON, vétérinaire, de notre ville, qui était nommé président de la Société St-Jean Baptiste, pour la section de Notre-Dame de Fatima. Comme nous l'annoncions la semaine dernière, MM. Jules Huard, président de la Société, de Lac-Mégantic, et Marcel Bureau, de Sherbrooke, procédaient à la fondation d'une section masculine dans Notre-Dame de Fatima, dimanche le 24 mars dernier. Nos félicitations au nouveau président, et nos vœux de succès dans ses nouvelles fonctions.

M. LEON LAFONTAINE MEURT PRESQUE SUBITEMENT

La mort presque subite d'un citoyen bien connu à Piopolis et dans la région, a jeté de l'émoi en cette paroisse de notre comté, où le défunt M. Léon Lafontaine, marchand, exerçait un commerce depuis nombre d'années.

Quoique indisposé depuis quelque temps déjà, rien ne laissait prévoir chez celui qui vient de s'éteindre, une mort aussi prochaine. La semaine dernière encore, il vaquait à ses occupations et se rendait à Lac-Mégantic visiter des connaissances à l'hôpital St-Joseph. Au cours de la même semaine, le regrettable disparu s'était rendu à Sherbrooke, où il avait pris part aux exercices d'une retraite fermée, faisant parti d'un groupe d'une dizaine de paroissiens de Piopolis. Nul ne pouvait penser que les pieux exercices de la retraite devaient être ses préparatifs à faire le grand pèlerinage, à un âge aussi peu avancé que 49 ans.

Le défunt laisse pour le pleurer son épouse, née Marie-Ange Allard et trois fils : MM. Marcel, Gérard et André Lafontaine; deux belles-filles : Mmes Marcel et Gérard Lafontaine; trois petits-enfants : Sylvain, Sylvie et Lucie; sa mère : Mme Joseph-Jean Roy; ses beaux-parents : M. et Mme Joseph Allard; ses frères : MM. Napoléon Lafontaine, de Piopolis, Antonio Lafontaine, de Montréal et Albini Lafontaine, de Lac-Mégantic; ses sœurs : Mme Paul Bédard, de Woburn, Mme Roland Chouinard, de Piopolis, Mme Narcisse Roy, de Woburn et Mlle Rose-Anna Lafontaine, de notre ville; ses demi-frères : MM. Joseph Roy, de New Britain et Irénée Roy, de Disraeli; sa demi-sœur : Mme Léonard Leblond, de notre ville; ses beaux-frères et ses belles-sœurs : M. Paul Bédard, Mme Napoléon Lafontaine, M. Roland Chouinard, M. Narcisse Roy, Mme Albini Lafontaine, Mme Joseph Roy, Mme Irénée Roy et M. Léonard Leblond, ainsi que plusieurs autres parents.

La dépouille mortelle est exposée au salon mortuaire de la maison Jacques & Frères qui a la direction des funérailles, lesquelles auront lieu vendredi à Piopolis.

Nos condoléances à la famille en deuil.

Rapport de mars au département de la police et du feu

Voici la teneur du rapport du chef de police, M. Jean Ste-Marie, dont prenait connaissance les membres de notre conseil municipal, à leur réunion de lundi soir :

APPELS : rapports police, 63; accidents automobiles, 7; enfants turbulents, 10; SORTIES : avertissements parents, 7; circulation, coin Cliche-Salaberry, 30; Voirie, Elect., Aqueduc, Bureau, 7; poste, enquêtes, plaintes, 35; service, Dépt. Police - Feu : 26; ENQUÊTES non solutionnées : 3; assistance publique, 60; hospitalisation, 11; accidents, 2; SORTIES : vérifications des portes magasins, 31; Barils sur le lac, test d'eau, échantillons, 3; PATROUILLE de nuit, avec auto, 106 heures. Portes de magasins trouvées non verrouillées, 2; Enquêtes, non terminées, faute de preuve, vol marchandise, 3; lumières de rue défectueuses, 4; rapport, Bureau statistique, Ottawa, 1; conduite de personnes malades sur la rue, 2; arrestations, police municipale, 2; protection, couchers au poste, 6; garde de prisonniers, Police Provinciale, 2; conduite sans permis, cause remise au provincial, 2; vente sans permis, colporteurs, solliciteurs, 4; lettres, visa, recommandation, références, 4; causes, Bien-Etre social, Réhabilitation Sher. 3; surveillance spéciale, en civil, 6 heures; chiens, chats, détruits au poste, 3; enquêtes, vente sans permis, 4; avis par lettre, non présentation au poste : 24; Assisté, Police Prov. et C.P.R., 1; Voyage Sherb. Bien-Etre Social 2; temps suppl. voyage à Sher., 7 heures à \$2.00, \$14.00; temps suppl. const. en devoir, payé, \$22.; millage, auto patrouille : 117 gall. \$57.84; relevé parcomètre, \$359.00; réparation parcomètre par M. H. Boulé, 14.

DEPARTEMENT DU FEU : (suite à la page 8)

Le programme du concert sacré

- 1— Prélude à l'orgue par M. Marcel Lambert.
- 2— L'aube déjà semait sa clarté, chant de Pâque, composé par M. Marcel Lambert.
- 3— Jérusalem de Gounod (Chœur et soliste).
- 4— Sanctus de Gounod (Chœur et soliste)
- 5— Alleluia de Haendel (Chœur)
- 6— Improvisation à l'orgue.
- 7— Les Sept Paroles du Christ de Dubois (Chœur et solistes)

L'on annoncera le nom des solistes dans l'édition de la semaine prochaine.

AU CONSEIL MUNICIPAL

Les membres de notre Conseil Municipal se réunissent lundi soir, en assemblée régulière, sous la présidence de Son Honneur le maire J. Armand Drouin. Tous les échevins occupent leurs sièges : MM. Jules Vallée, Dr Paul Frescy, net, Emile Cloutier, René Paré, Hormidas Rodrigue, Henri-La Martel, Josephat Dubé, Wilfrid Fortin et Henri Giguère, ainsi que le greffier M. Hervé Fecteau.

Le maire récite la prière et déclare l'assemblée ouverte puis le greffier fait la lecture du procès-verbal de la dernière réunion en date du 18 mars.

L'échevin Cloutier n'étant pas à son siège lors de la dernière réunion demande quelques explications concernant la résolution allouant à tous les garages et les poste de service d'essence des achats de gazoline, tour à tour, jusqu'à une quantité maximum de 500 gallons; il est de l'avis qu'on devrait exclure de cette liste les garages qui reçoivent de l'encouragement de la ville sous une autre forme; le maire rappelle que lors de la dernière séance, l'échevin Martel avait soulevé l'étude de cette question et que décision avait été prise de mettre sur le même pied tous les vendeurs d'essence.

On en discute de nouveau sans cependant rien changer à la décision déjà prise.

Il est proposé par l'échevin Paré, secondé et résolu unanimement que les minutes de la dernière assemblée soit acceptées.

Lue une lettre de M. Gérard Lacourcière rappelant que le 12 mars 1957 les propriétaires du poste de Taxi Mégantic, par l'intermédiaire de leur fonde de pouvoir

M. J.-A. Breton, i.e., sera l'un des jurés



M. J.-ADELARD BRETON, inspecteur d'écoles, de notre ville, a accepté de se rendre à Thetford-Mines samedi soir prochain, le 6 avril, où il assumera la charge d'un des membres du jury au tournoi oratoire régional. Comme nous l'annonçons ailleurs dans cette édition, (suite à la page 8)

VOUTE FRIGIDAIRE POUR ENTREPOSAGE DE FOURRURES

VOS FOURRURES SONT PRECIEUSES !

CONFIEZ-LES NOUS ! ELLES SERONT PROTEGEES
DELICATEMENT ET TOTALEMENT

Nous nous sommes assurés d'un expert pour la réparation :

M. GERARD LAVOIE, de Sherbrooke

SERVICE DE CUEILLETTE ET LIVRAISON POUR LA VILLE ET LA REGION

JEAN-YVES ROBERGE

propriétaire
68 rue Frontenac
LAC-MEGANTIC C.P. 190

Une sécheresse exagérée comme il s'en produit dans votre réfrigérateur, assèche les huiles naturelles de la fourrure. Le degré d'humidité de votre voute est exactement ce qu'il faut pour conserver le LUSTRE et la BEAUTE de votre manteau.

de votre évaluation personnelle mais raisonnable vous couvre pour le plein montant pour 12 mois sous notre vaste police d'assurance contre feu, vol et accident.

L'HUMIDITE est souvent un danger pour les pelletteries. Dans notre voute frigidaire ce danger est automatiquement et entièrement éliminé. L'humidité contrôlée ne peut faner ni détériorer votre manteau.



SIGNEZ 400
OU 221

L'ECHO DE FRONTENAC

Journal entièrement dévoué aux intérêts de la Ville de
Lac-Mégantic et de la région.

Fondé en 1928

Publié à Lac-Mégantic



Directeur :

L. PHILIPPE POULIN

Rédaction et Administration :

9, Boulevard des Vétérans
LAC-MEGANTIC, Qué.

Prix de l'abonnement :

CANADA : 1 an \$2.50

ETATS-UNIS : \$3.00

PLUSIEURS BELLES ET INTERESSANTES PAGES
DE NOTRE HISTOIRE LOCALE

PAR: ALPHONSE CAUCHON

Présentation de la Société St-Jean Baptiste
de Lac-Mégantic

(SUITE)

Dans le programme-souvenir publié par la Société St-Jean-Baptiste, une page rappelait quelques événements de l'histoire de Mégantic.

1879 — Construction de la première chapelle; 1883 — construction de la première église; 1886 — le 23 août, arrivée du premier curé, M. l'abbé J.-B.-A. Cousineau; 1900: Etablissement religieux déménagé du village d'Agnès au village de Mégantic; 1901, 24 février: ouverture du soubassement; 1902: Construction de l'église actuelle; 1913, le 9 octobre: bénédiction de l'église Ste-Agnès; 1878: construction à Mégantic, du premier moulin à scie, propriété des frères Legendre, de Stornoway. Premier bureau de poste dans Agnès, sous le nom de Montigny; Capitaine J.-S. Wilson maître de poste; 1879: mars: l'International Railway of Canada, premier chemin de fer, complété jusqu'à Mégantic; 1881: La compagnie Nantaise à Mégantic; 1885: Le territoire de Mégantic est détaché de la municipalité de Whitton et érigé en la municipalité du village de Mégantic; 1886, décembre: l'International Railway devient le Can. Pac. Railway; 1889: le Can. Pac. Ry. établit un point divisionnaire à Lac-Mégantic; Ouverture du premier bureau de poste au village de Mégantic; le notaire J.-N. Thibodeau, maître de poste; 1893: La première succursale de banque The People's Bank of Halifax; 1894: Le chemin de fer Québec Central se rend jusqu'à Mégantic; 1895: Le village d'Agnès est érigé en municipalité, le territoire étant détaché de la municipalité des Cantons-Unis de Ditchfield de Spaulding; 1895: Arrivée des religieuses de la Congrégation de Notre-Dame; 1897: Arrivée des Frères du Sacré-Cœur; 1907: Les deux municipalités des villages de Mégantic et d'Agnès se réunissent pour former la ville de Mégantic.

A l'occasion du cinquantenaire civil et religieux du Lac-Mégantic, il fut fait un recensement des familles établies dans cette paroisse depuis avant 1900 qui y demeurent encore ou y ont des descendants:

1874: Lamontagne, Mme (Danche) son fils Joseph; 1877: Turmaine, Agapit, son fils Joseph; 1877: Kelly W.-J.; 1878: Lemay Téléphore (décédé), ses enfants: Adélard, James, Mmes Nadeau et Larocque; 1878: Legendre, Téléphore et Ferdinand (décédés) premier moulin à scie, leur neveu, Keenan; 1878: Roy, Antoine (décédé), son fils, Joseph; 1878: Girard, Richard, son fils Joseph; 1879: Duchesneau Etienne (décédé), son fils, Joseph; 1879: Beaton, Sim; 1879: Roy, J.-M.; 1879: Lemay, Joseph et Alcide; 1880: Huot, Philias; 1880: Lessard, Elzéar; 1880: McLeod, Malcolm; 1880: Levasseur, Napoléon; 1880: Girard, Eugène, ses enfants: Jacques, Mme J.-A. Nadeau; 1881: Duquette, Auguste (décédé), Isidore, Joseph, Jos. Lacroix; 1881: Duquette, Auguste (décédé), Isidore, Joseph, ses enfants; 1881: Perreault, Francis, ses enfants, Donat, Mme Ant. Couture; 1881: L'Heureux, Charles (décédé), son fils: Joseph; Lemay Adolphe, ses enfants: Adolphe, Albert, Denis, Arthur; 1881: Guérin, Israël; 1881: Roy, Eustache (décédé), Madame Eust. Roy, Aimé Picard; 1882: Gagnon, Alphonse; 1882: Drouin, Charles (décédé), son fils: Wilfrid; 1882: Dion, Joseph, son fils: Joseph; 1882: Gendreau (décédé), ses enfants: Alix, Mme Alex. Bernier; 1883: Bécigneul, Louis; 1883: Durand Pierre et Emmanuel (décédés), Mme Durand, ses fils: Hector et Joseph; 1883: Roy, Cyrille; 1883: Boutin Gargiel (décédé), sa ville Mme Ed. Heins; 1884: Hamel, Salomon; 1884: Goulet, Norbert; 1884: Brousseau, Simon (décédé), ses enfants: Alfred, Joseph, Mme E. Michaud; 1885: Thibodeau, Simon (décédé), ses enfants: Alfred, Joseph, Mme E. Michaud; 1885: Millette, Dr J.-A. (décédé), Madame Millette; 1886: Baron, Ferdinand (décédé), ses enfants: Arthur, François, Mesdemoiselles; 1886: Baron, Eugène; 1886: Desbiens, Georges (décédé), Mme Desbiens, son fils Eugène; 1886: Leblanc, Cyrille (décédé), ses enfants: Léon, Joseph; 1887: Lachance, Théophile (décédé), ses enfants: Eugène, Louis, Victor, Barthélémy, Mme Durand; 1887: Letellier, J.-E., son fils: Gérard; 1887: Morin, Narcisse (décédé), son fils: Arthur (Tom); 1888: Lemieux, Théophile (décédé), ses enfants: Wilfrid, Odias; 1888: Sévigny, Francis (décédé), son fils: Joseph-J.; 1888: Sévigny, Arthur (décédé), Mme Sévigny, ses enfants: Calixte, Ls-Ph.; 1889: Duchesneau, Pierre; 1889: Stearns, G.-M. (décédé), son fils: Max; 1889: Roger, Napoléon, son fils: Jos.-E.; 1890: Huard, Eugène (décédé), son fils: Charles; 1891: Morissette, Arthur; 1891: Breton, Fabien, sa fille, Mme Ad. Lemoine; 1891: Duquette, Onésime (décédé), son fils: Victor; 1892: Grondin, Napoléon, et Joseph; 1892: Therrien, France (décédé), son fils: John; 1892: St-Pierre, Joseph (décédé), ses enfants: Germaine, Mmes Martineau et Piché, Emile; 1893: Pratte, Alfred (décédé), son fils: Alfred; 1893: Guay, Athanase (décédé), son fils: Oscar; 1894: Huard, Eugène; 1894: Lemelin, Joseph (décédé), ses enfants: Ls-Philippe, Gérard; 1894: Brulotte, Napoléon (décédé), ses enfants: Onésime, Alfred, Albert; 1894: Proulx, Honoré; 1895: Monfette, William, Ernest; 1895: Villeneuve, L.-P. (décédé), son fils: Nelson, Mme Villeneuve; 1895: Blais, France (décédé), ses enfants: Adélard, Mmes Art. Morin et O. Compagnat; 1896: Vachon, Charles (décédé), ses enfants: Odilon, Emile, Irénée; 1896: Roy, Cléophas, son fils: Henri; 1896: Nadeau, Jos.-A., son fils: Adélard; 1896: René J.-D., son fils: Denis; 1896: McDonald, J.-O.; 1897: Gobeil, Benjamin; 1898: Michaud, Valentin (décédé), ses enfants: Mlles, Stanislas, Raoul; 1898: St-Pierre, Alyre; 1899: Cauchon, Alphonse (décédé), son fils: Alphonse.

(à suivre)

La Hollande honore le Régiment de la Chaudière



Ces jours derniers, l'officier commandant du Régiment de la Chaudière, le major R. de Saint-Victor, recevait un écriin contenant trois magnifiques médailles de bronze, médailles que la Hollande a fait frapper pour commémorer trois dates 'des plus importantes de son histoire, soit: à gauche, illustré par l'adolescent, la libération, 1945, date où le Régiment de la Chaudière s'est illustré et s'est mérité la reconnaissance éternelle des Hollandais; au centre, la capitulation, le soldat hollandais ter-

rasse par son adversaire au masque de la mort; et la troisième, l'occupation, une femme ligotée et baillonnée, illustre les cinq années de terreur et d'oppression que vécurent les Hollandais en commun avec la majorité de l'Europe de l'Ouest.

L'écriin était accompagné d'une note signée de la main de Bourg-mestre (maire) de la ville de Leersum, Heer W. Martens, dont voici le texte:

"Le Bourg-mestre de Leersum vous présente ses souhaits et vous

offre trois médailles confectionnées pour commémorer la capitulation, l'occupation et la libération de la Hollande."

Le Bourg-mestre susdit:
W. MARTENS

Ce geste illustre bien clairement l'estime que s'est mérité le Régiment de la Chaudière, estime que douze années de paix n'ont pu ternir ni faire oublier de ceux qui doivent à la bravoure et au dévouement de nos fantassins leur liberté et souvent leur vie.

M. JEAN-CHARLES MAGNAN, CONFERENCIER
A LA ST-JEAN BAPTISTE D'AMQUI

(Par: Henri Lacoursière, B.S.A.)

Trois événements, en cette ravissante journée du printemps, ont le 21 mars marqué le passage à Amqui de M. Jean-Charles Magnan, directeur du Service de l'Enseignement agricole. Il fut reçu à l'Hôtel de Ville où Son Honneur le maire J.-O. Larocque le pria de signer le livre d'or; il fut l'invité du Club Richelieu dont le président, est M. M. Guité, inspecteur d'école; le soir au théâtre Figaro, il prononça sous les auspices de la Société St-Jean-Baptiste, une causerie intitulée: "La Famille rurale et la Famille urbaine".

Présenté par M. Léonard Bourgault, inspecteur d'école, il développa, avec beaucoup d'à propos les points suivants savoir: 1) — la famille fondement de la Société; 2) — la famille rurale et l'agriculture; 3) — l'importance et la conservation des valeurs rurales et agricoles. "Qu'est-ce qu'une famille se demande l'orateur?" C'est dit-il, une société conjugale. C'est l'union chrétienne et civile pour la vie de l'homme et de la femme en vue de l'assistance mutuelle, de la procréation et de l'éducation des enfants". Le groupe des familles, des villages, des provinces et des villes constituent une grande société qu'on appelle la nation. Et M. Magnan de poursuivre en ces termes "La famille considérée dans son principe est d'origine divine comme la religion; la propriété et l'agriculture sont une création directe de Dieu. Un groupe de 1,000 hommes et femmes ne constituent pas une société mais forment une communauté, une bande de gens et non une société ordonnée, organisée en foyers, c'est une organisation si importante la famille que Jésus-Christ l'honorait du premier de ses miracles aux oies de Cana avec sa mère et ses apôtres. La famille constitue la force et la base de la nation.

Sait-on que les meilleurs citoyens sortent des meilleures familles! La valeur et la qualité des enfants sont subordonnés à celle des parents. On dresse les animaux mais on élève les enfants. L'orateur ajoute: "Le père, c'est le gardien, la tête de la famille, le gardien de l'ordre tandis que la mère, c'est le cœur, l'éducatrice, l'apôtre de l'idéal et des vertus familiales. La merveilleuse survivance de notre petit peuple canadien est l'œuvre de nos saines et grandes familles rurales. "Nous descendons de 60,000 colons qui, après la victoire sur les Plaines d'Abraham de 1759, n'ont pas voulu accepter la défaite et ont accepté de conserver leur foi, leur langue, leurs traditions et leurs terres. Soutenus par leur prêtres, ils ont conservé ce qu'il y avait de meilleur en eux pour leurs descendants. Pauvres en argent, ils étaient riches en cœur et en volonté. Il n'y avait pas de noblesse parmi eux mais appartenait à la

plus grande noblesse: celle de la terre. Revenant sur les effets de la conquête, le conférencier dit "Dans ce grand Canada de 1769, dans la province de Québec qui a repris son cours à travers les épreuves et les persécutions, l'on essaya de vous enlever la foi, la langue française, nos écoles et nos terres, mais nous avons tenu bon et avons conservé notre héritage catholique et français, nos terres et nos familles". A l'époque présente où la province de Québec s'oriente vers les industries, les mines et l'exploitation de ses ressources naturelles l'on voit continue-t-il, les jeunes gens de nos campagnes, laisser la terre pour les hauts salaires et les villes. Si l'on veut conserver un minimum de familles agricoles pour maintenir l'équilibre économique de notre province, il faut s'occuper de la jeunesse des campagnes, garçons et filles, pour les aider à préparer leur avenir.

On y parviendra par l'instruction et l'éducation. L'enseignement, dans les écoles primaires, doit être rural. Il faut aussi tirer profit des écoles d'agriculture dont le but est de former des meilleurs agriculteurs, des meilleurs citoyens et des meilleurs chrétiens, bref des chefs. Selon l'orateur, un chef c'est celui qui sait, aime et veut. On aidera encore les jeunes par les secours en argent le crédit agricole et l'épargne. Le salaire, c'est l'épargne. Traitant ensuite de la valeur de la terre et de ses disciplines, l'orateur précise que dans tous les pays

(suite à la page 7)

Voulez-vous
ECONOMISER ?

Pour cause de maladie, il faut diminuer notre stock
et pour cela, nous vous offrons

LES PLUS BAS PRIX

sur toutes nos chaussures, caoutchoucs, harnais,
gants, mitaines, etc.

Une visite chez

RAOUL LAVALLEE

vous convaincra et vous serez satisfaits
de nos rabais

70 Rue LAVAL - Tél. 152 - LAC-MEGANTIC

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr J. EDOUARD LAFLECHE

DENTISTE

Tél. 108

9 h. a.m. à 9 h. p.m.

LAC-MEGANTIC

Edifice Lafleche

En face du Bureau de Poste

Dr Viateur Bolduc

Spécialité: Chirurgie générale

Diplômé du Cook-County Hospital de Chicago
Ex-Elève des Hôpitaux de New-York

HEURES DE BUREAU

de 2 à 4 heures p.m. — le soir, de 7 à 8 heures

4, rue Milette

LAC-MEGANTIC

Tél. 218

Dr Jacques Huard, m.d.

Spécialité: Chirurgie générale

Ex-interne et ex-résident certifié en chirurgie du
West Jersey Hospital de Camden, N. J.

Heures de bureau: 11 à 12 a.m. — 2 à 4 p.m. — 7 à 8 p.m.

40, rue Frontenac - C. P. 838 - Téléphone 54

LAC-MEGANTIC

Dr Paul Frescynet

CHIRURGIEN - DENTISTE

Ex-interne de l'Hôpital Dentaire de Rochester

Tél. 39

Au-dessus du magasin J.-A. Roberge & Fils

Lac Mégantic

Cité Frontenac

EXAMEN DE LA VUE

Dr Marcel Couture, O.D.

OPTOMETRISTE

TRAITEMENTS VISUELS

YEUX ARTIFICIELS

Bureau-Résidence: Au-dessus de la Banque Provinciale

LAC-MEGANTIC - Tél. 134

Le Dr Lionel Darche

166, rue King-O., Sherbrooke

YEUX - OREILLES - NEZ - GORGE

GAETAN LEBRUN

ARPENTEUR-GEOMETRE

Tél. 120

LAC-MEGANTIC

Docteur Jos. Aubut

Médecin - Chirurgien

Ex-interne du French Hospital de New-York

100 "A", rue Frontenac

LAC-MEGANTIC

Téléphones: Bureau 108 — Résidence d'été 650-w-3

Frs - X. Paradis, B.A.O.D.

OPTOMETRISTE

examen de la vue - traitements orthoptiques

Bureau: 59, Rue Frontenac, Tél. 373
Résidence: 216, Rue Laval, Tél. 430

Lac Mégantic

Cité Frontenac

LE NETTOYAGE MODERNE ENRG.

vous offre ses services

Faites rafraîchir l'apparence de votre linge. Nous effectuons
promptement et à votre satisfaction tout nettoyage, quelle
qu'en soit la nature. Nous recevons et livrons votre linge à
votre domicile même. — Téléphonez à 128-J.

Le procédé "DURACLEAN" nettoie parfaitement:
tapis, meubles recouverts de matériel.

THEOPHILE VALLEE

propriétaire

151a, rue Frontenac

Lac-Mégantic, Qué.

Les modifications aux règlements du jeûne eucharistique

Une traduction française du Motu Proprio de Sa Sainteté le Pape Pie XII étendant les privilèges relatifs au jeûne eucharistique vient d'être émise à l'Archevêché de Sherbrooke. Voici d'abord la mention des modifications apportées aux règlements du jeûne eucharistique et ensuite la traduction intégrale de ce motu proprio:

LES MODIFICATIONS

1. — Désormais que l'on communie le matin, le soir ou même à minuit il est exigé:

a) que l'on n'ait pas mangé de nourriture solide ni pris de boissons alcooliques depuis trois heures;

b) que l'on n'ait pris aucun breuvage à part de l'eau, depuis une heure.

L'eau ne rompt pas le jeûne. L'eau minérale gazeuse est permise, mais non les boissons gazeuses qui contiennent du sucre et des essences.

2. — Les malades même non alités peuvent prendre des breuvages ou des remèdes proprement dits, soit solides, soit liquides, même immédiatement avant la sainte com-

munion, sans prendre l'avis d'un confesseur.

MOTU PROPRIO DE PIE XII

Afin que les fidèles puissent recevoir fréquemment la sainte Communion et satisfaire plus facilement au précepte d'entendre la messe le dimanche et les jours de fêtes, nous avons promulgué au début de l'année 1953 la Constitution Apostolique Christus Dominus qui adoucissait la loi du jeûne eucharistique. Nous avons accordé alors aux Ordinaires la faculté de permettre la célébration de la messe et la réception de la sainte communion le soir à certaines conditions.

Nous avons réduit alors à trois heures pour les aliments solides et

à une heure pour les boissons non alcoolisées le temps du jeûne à observer avant la célébration de la messe et la réception de la sainte Communion le soir.

Emus par les fruits abondants qui ont découlé de ces privilèges, les Ordinaires Nous ont exprimé leur profonde gratitude, et plusieurs d'entre eux Nous ont instamment demandé, pour le plus grand bien des fidèles, de les autoriser à permettre tous les jours la célébration de la messe dans l'après-midi ou la soirée.

Les évêques Nous ont en outre prié d'établir une période identique de jeûne à observer pour la célébration de la messe et la réception de la sainte Communion avant midi.

Etant donné les changements considérables qui affectent le monde du travail ainsi que toute la vie sociale, Nous avons cru devoir Nous rendre à ces demandes répétées des Evêques et nous avons établi les dispositions suivantes:

1. — Les Ordinaires, à l'exclusion des vicaires généraux sin mandato speciali peuvent permettre tous les jours la célébration de la messe dans l'après-midi si le bien spirituel d'un grand nombre de fidèles l'exige.

2. — La période du jeûne eucharistique à observer par les prêtres avant la messe et par les fidèles avant la Sainte Communion, est réduite à trois heures pour la nourriture solide et les breuvages alcooliques et à une heure pour les breuvages non alcoolisés. L'eau ne rompt pas le jeûne.

3. — Les mêmes règles s'appliquent aussi pour les prêtres qui célèbrent la messe et ceux qui reçoivent la sainte communion à minuit ou aux premières du jour.

4. — Les malades, même non alités, peuvent prendre des breuvages non alcooliques, et des remèdes proprement dits, soit solides soit liquides même immédiatement avant la célébration de la messe ou la réception de la sainte Eucharistie.

Mais nous exhortons vivement les prêtres et les fidèles qui sont en état de le faire d'observer avant la messe et la sainte Communion l'ancienne et vénérable discipline



vous estomac, votre foie, vos reins en absorbant à jeun un grand verre de Lithinés Groc formule n° 33. — Vous voilà déintoxiqué et en place pour une dure journée de labeur.

A MIDI, toute la famille, petits et grands, bien portants ou malades, se maintiendra en bonne santé en buvant pendant les repas cette eau minérale de table et de régime agréable, alcaline, digestive et économique pour le budget, boîte de 15 pintes (moins de 3 cents la pinte).

LE SOIR, les Lithinés Groc chassent les EXCES D'ACIDE, vous procurent une digestion facile et un sommeil réparant.

Les Lithinés du Dr Groc n° 33 (PRODUIT FRANÇAIS)

remplacent les eaux minérales naturelles françaises dans le traitement des affections arthritiques du foie, des reins, de la vessie, de l'estomac, de l'intestin, et des rhumatismes.



Un échantillon est envoyé gratuitement. Ecrivez à F. DUCROS, Importation française, 533, Bonsecours, Montréal.

Le jeûne eucharistique. En reconnaissance de ces privilèges on s'efforcera de mener une vie chrétienne plus parfaite et surtout de pratiquer les œuvres de pénitence et de charité.

Nonobstant toutes prescriptions contraires, même dignes d'une mention spéciale.

Donné à Rome, près de Saint-Pierre, en la fête de saint Joseph, Patron de l'Eglise universelle, le 19 mars 1957, la dix-neuvième année de notre pontificat.

PIE XII

Lake Megantic Chronicle

Sept. 27, 1916 Continued

(By Tom Gordon)

The meeting of the Ditchfield Council to be held on Saturday the 7th October at 10 o'clock in the morning, is to decide the important matter of "Incorporating the Roads". This is a process which has to be gone through before the question of road improvement can be intelligently dealt with, a few of the Council members are content to let things remain as they are; these "stick-in-the-muds" make up for their lack of thought by a surplus of talk, with which they take up the time of the council and the ratepayers in a never ending stream, thus be-fogging and hindering the issue. It is hoped that a large attendance of Progressive citizens will be present to make their position on the matter clearly understood, and to insist that of the people be put into execution by the council.

The Council Room is in the School building on the Second Range.

A letter has been received by his parents, from Pt. John C. Mead, who sailed with the 117th from Halifax. The letter tells of the journey from Liverpool to the camps in Hampshire. In passing through Birmingham and other great towns of the "Black Country" where arms and munitions of all kinds are being made in stupendous quantities, not a light was to be seen emerging from the factory chimneys! What a change this must be, can be only realized by those who know the "Black Country" of the Midlands where smoke, and more smoke, gave it its fitting appellation. "Dousing the glim" one can understand, but eliminating entirely from a world famous smoke producing district, is one of the miracles of the war. This is another case where we may say of the workers in England. "They seen duty and done it".

Mr Frank B. Rider left last week for Haleb, Me, where he will remain for some time.

A list of prices at present being paid to farmers for certain lines of their produce by Megantic Merchants, has been handed to us. It does not indicate that the farmers are receiving any share of the increased prices being paid by the consumer, while it is certainly a fact that when the farmer becomes a consumer, he is paying for his purchases from fifty to one hundred per cent more than he did before the war last week the following prices were paid to farmers for the produce brought to town. Fresh dairy butter 25c per pound; potatoes 50c a bushel; apples 2 cents a pound; carrots, garden grown, one cent a pound. There is no market for ducks, and poultry generally is not in demand.

Dr and Mrs Beausoleil, Montreal who have spent the months of August and September here, returned home last week. Dr Beausoleil who is a distinguished physician in Montreal, is delighted with our town and district as a health resort, and was quick to detect the wonderful suitability of our lake shore as a site for Summer Residences. The Doctor had a number of patients in a town for whom he had prescribed by correspondence. His visit enabled him to call upon them personally, and in order that he might do this without infringing any rules of professional etiquette, he took out the license called for by the Municipal authorities. Dr Beausoleil will return during the coming month to visit certain patients who have not yet received a clean bill of health from him.

Mr Geo. Stewart, manufacturer of printers supplies, Montreal, was

Pacifique Canadien

Départs de Mégantic (heure solaire)

Pour Montréal:

5.05 a.m. à 6.30 a.m.

tous les jours

Pour St-Jean, N.B. et Halifax, N.S.:

11.35 p.m. tous les jours

Pour Brownville Jct., Me:

8.00 a.m. excepté le dimanche

Pour renseignements, s'adresser à la gare, téléphonez à 489

JACQUES & FRERES

Entrepreneurs de pompes funèbres

AMBULANCE JOUR ET NUIT

TEL : 58-W

64, rue Québec Central

Lac-Mégantic

in town Friday. He spent the whole week-end at the home of this brother, Mr W. C. Stewart, Fifth Range, returning to Montreal on Monday.

Next week will be from issue of Dec. 20, 1916.

Ecole Notre-Dame de Fatima

EXAMENS DE MARS

7e année: 1-- André Gingras; 2-- Guy Demers; 3-- Clermont Roy; 4-- Marcel Jacques; 5-- Clément Godbout.

6e année: 1-- Wallis Mulholland; 2-- Claude Baron; 3-- Jean-Guy Beaulé; 4-- Jacques Pigeon; 5-- Jean Roy.

5e année A: 1-- Clermont Peron; 2-- Georges Pigeon; 3-- Donald Fillion; 4-- Roger Lessard; 5-- André Duquette.

5e année B: 1-- Régis Grouin; 2-- Viateur Mercier; 3-- Fernand Bédard; 4-- Denis Rodrigue; 5-- Patrice Fontaine.

La propriété industrielle et les Canadiens-Français

Voici une liste de brevets d'invention accordés en Canada à des Canadiens-Français durant les mois de février et mars 1957 et obtenus par l'entremise du BUREAU TECHNIQUE FOURNIER procureurs de brevets d'invention, 934 est, rue Ste-Catherine, Montréal.

537,237 Joseph Pichette de Rouyn, P. Q., "Déclencheur de sûreté".

437,357 Albert J. Bélair de Verdun, P. Q., "Pupitre et chaise combinés".

537,390 Gérard Surprenant de Montréal, P. Q., "Etuil à tirette".

538,565 Onésime Canuel de St-Ulric, P. Q., "Crochet pour la manutention du bois".

538,615 Roland Lévesque de St-Charles Garnier, P. Q., "Appui-livres extensible".

CONFIEZ-MOI VOS VENTES!

J'informe la population de Lac-Mégantic et de toute la région de Frontenac que je suis à sa disposition pour exécuter, avec compétence et succès, toutes ventes par encans publics ou privés: ménages, roulants, terrains, etc. Votre concitoyen M. Jos. Leblond, huissier et commissaire de la Cour Supérieure, me donne en tous temps son entière collaboration et ainsi, nous vous assurons entière satisfaction. Pour toutes informations, adressez-vous à:

JEAN-MARIE CHAILLER
encanteur bilingue
Lennoxville, P. Qué.
Tél. 7-7587

JOS. LEBLOND
représentant local
29 rue Agnès — Tél. 631
Lac-Mégantic, Frontenac

JEAN-CLAUDE GAGNON

ASSURANCES GENERALES

(Succession de feu OLIVA GAGNON)

—oO—

Spécialité: Assurance Automobiles

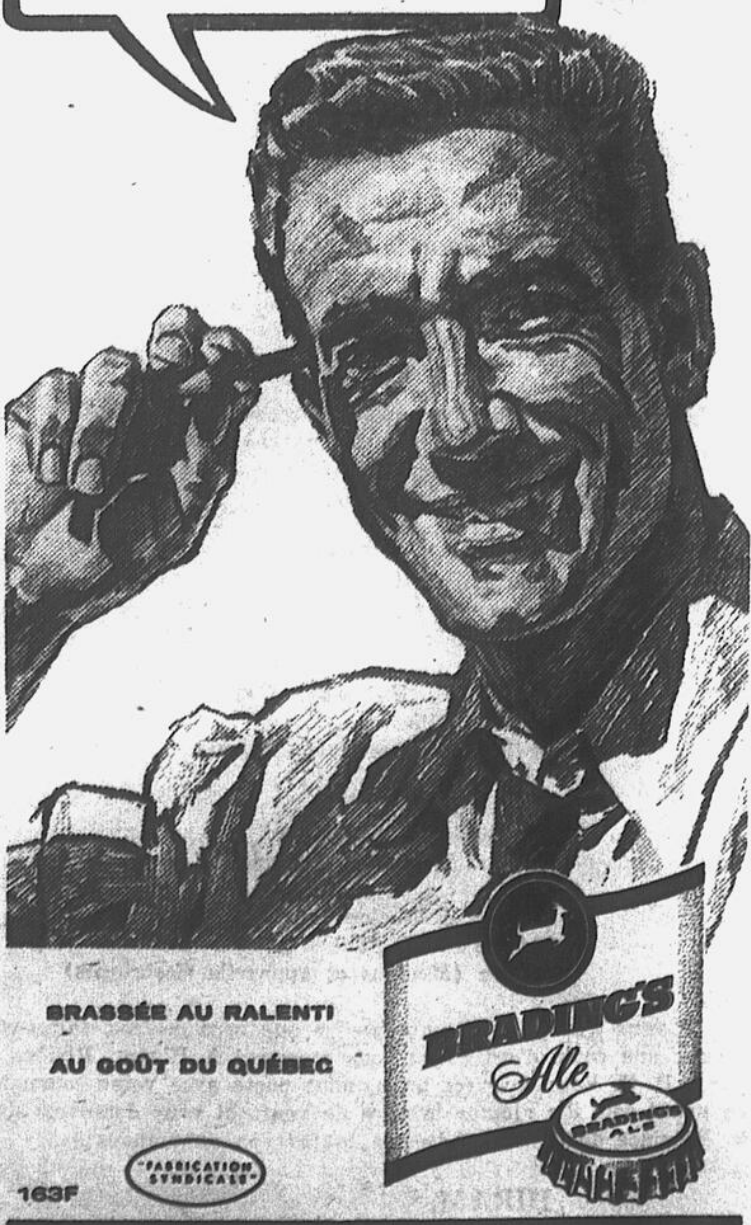
22 Rue Lemieux

Tél. 188-J

LAC-MEGANTIC

D. 1

Hé l'ami! Pour te remonter... prends une Brading... la bière robuste!



BRASSÉE AU VALENTI

AU GOÛT DU QUÉBEC



163F

Buvez aux repas l'eau préparée avec

LITHINÉS
du Dr GUSTIN

● PETILLANTE
● ALCALINE
● DIGESTIVE

BOISSON DELICIEUSE — Recommandée pour la préparation d'une eau de régime, pour les personnes atteintes de rhumatismes, d'affections du foie — des reins — de l'estomac et de l'intestin. — Un sachet par bouteille d'un litre d'eau froide — bien boucher. — Pouvant être bue dans le courant de la journée.

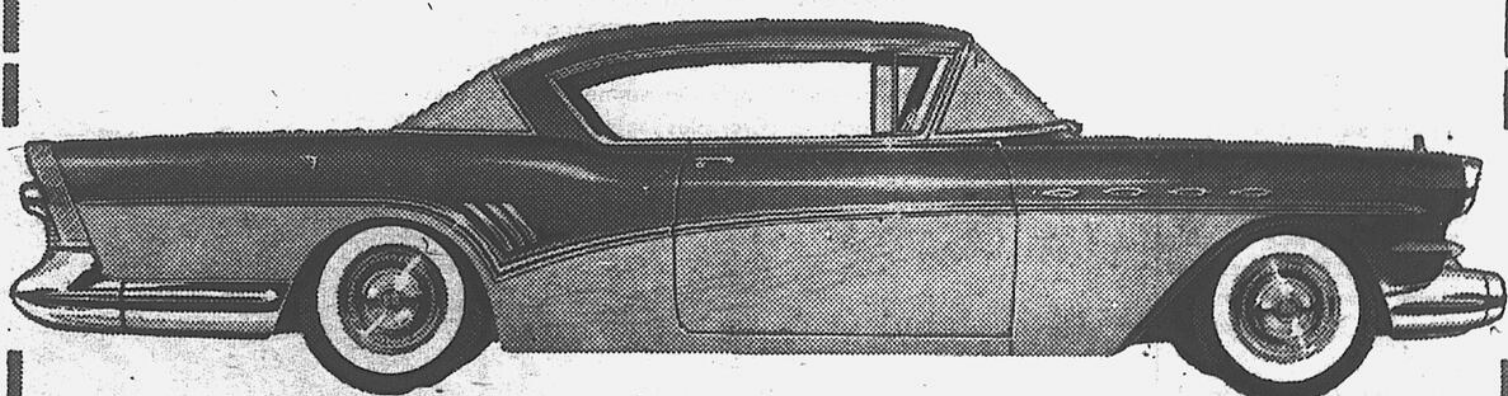
Les Lithinés du Dr Gustin

IMPORTES DE FRANCE

Prix \$1.00 franco par poste sur réception du prix.

La Cie Canadienne des Agences Modernes
6794 rue Delorimier, Montréal, P.Q.

PLUS pour votre argent



La Buick Super Riviera à deux portes

Le dépositaire Buick le plus proche est celui dont vous devez faire la connaissance sans tarder! Il vous offre en ce moment le moyen d'avoir une voiture de grande classe à prix avantageux... une Buick bien entendu. Ce qui compte, c'est ce que vous obtenez pour votre argent... et regardez un peu ce que vous donne la Buick! Déjà vous sentez une nouvelle fierté vous envahir—l'élégance et le bon goût de ses lignes classiques sont indéniables. Et une fois au volant—emporté par l'élan de la nouvelle Dynaflo* à pas variable—vous serez complètement ravi. Car voilà une performance insoupçonnée, mise à vos ordres par la docilité sans égale de son gros V8 de 364 pouces cubes. Et que vous freinez en douceur ou brusquement, le véhicule s'arrête avec la même aisance, car le freinage "stabilisé" Buick

met fin au plongeon auquel vous aviez dû vous habituer pendant des années. Vous prenez les virages avec la même assurance qu'une locomotive sur un rail. Cette perfection est due à la suspension à rotule de la Buick, à son centre de gravité surbaissé, au plan unique du train avant qui vous garantit la plus grande souplesse et le maximum de sûreté.

Et vous passez ainsi de découverte en émerveillement, tandis que votre argent vous en donne PLUS avec chaque mille parcouru.

Passez vite chez le dépositaire Buick, mettez-vous au volant de la Buick 1957—aujourd'hui même!

*La nouvelle Dynaflo à pas variable est la seule construite par Buick aujourd'hui. Standard dans les Roadmaster, Super et Century: moyen-nant modique supplément dans la Special!

Aujourd'hui...

c'est

Buick la PLUS AVANTAGEUSE

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

M-115709

Garage F. R. DALLAIRE - Lac-Mégantic

Au conseil...

(suite de la 1ère page)

tion dans la zone, dans cette demande.

La lettre fait remarquer que ce refus est tout à fait illégal, aucun règlement de la ville ne déterminant des zones spécifiques. Il comprend que le conseil prévoit passer un règlement d'urbanisme établissant des zones, mais comme le dit le règlement n'est pas encore en force, M. Lacourcière prétend que la demande de ses clients ne peut être refusée, vu qu'ils ont un droit acquis, suivant la situation juridique telle qu'elle existe à Lac-Mégantic actuellement. Ils ont droit de se prévaloir des règlements actuellement en vigueur, tout comme ils sont obligés de s'y soumettre.

Lorsqu'ils ont acquis le lot 2016, ils ont pris leur décision en se basant sur les dispositions du règlement actuellement existant. Le procureur des Taxis dit avoir examiné chacune des clauses du règlement 224 et n'avoir trouvé au-

cun article établissant un zonage quelconque. Au nom des propriétaires du poste de Taxi Mégantic, MM. Eddy Couture, Donat Carrier, Louis Dansereau, Armand Roy, Georges Vallée, Lucien Hallé, Anatole Vadnais, Normand Duquet, Fernand Rousseau et Lucien Bileau, il demande au conseil de réviser et de casser la décision de l'inspecteur de la ville et d'accorder le permis demandé. Le procureur souligne qu'à défaut du refus du Conseil, ses clients souffriront des dommages, devant en effet payer le loyer du mois d'avril à raison de \$100.00 et qu'il leur en coûtera plus cher pour faire faire le remplissage de leur terrain.

La lettre stipule que si le conseil refuse de leur accorder le permis demandé, ils devront nécessairement prendre des procédures contre la ville, soulignant qu'outre les frais, les dommages iront toujours et augmentant. M. Lacourcière compte sur l'esprit de justice de nos administrateurs pour casser la décision de l'inspecteur et accorder le permis demandé.

Le maire Drouin demande à l'é-

chevin Fortin s'il a quelque chose à dire à ce sujet et l'échevin Fortin de répondre qu'il n'est pas le président du comité de construction mais de l'urbanisme et M. Fortin de demander à M. Lacourcière s'il a rencontré à ce sujet l'inspecteur en bâtiment. Ce dernier dit qu'en effet, il l'a vu mais qu'il refuse d'acquiescer à la demande qui, prétend-il, est non conforme au règlement de construction, devant ce refus les intéressés demandent donc au conseil de casser la décision de M. Choquette.

Cette question soulève une assez longue discussion à laquelle prennent part le maire et les échevins Fortin et Giguère, ce dernier déclarant qu'il est le président du comité concerné, mais qu'il n'est pas assez au courant de la teneur du règlement pour prendre une attitude catégorique. L'échevin Fortin suggère aussi qu'on prenne le temps d'étudier la chose et de rencontrer M. Choquette espérant qu'on ne blâmera pas cette attitude. Décision est prise de réunir les échevins concernés dès le lendemain mardi, à 11 heures, réunion à laquelle assistera M. Albert Choquette.

Le greffier fait la lecture des comptes. L'échevin Giguère y va d'une remarque celle de la présence du nouveau constable sur la liste des employés et il demande qui l'a autorisé à entrer en fonctions. Le maire lui répond que cette autorisation a été faite par le conseil même; l'échevin Giguère rappelle alors qu'il avait été décidé que le constable Dumas entrerait en fonction après le 30 avril, alors que les 12 semaines de salaire revenant à l'ex-constable Bolduc auraient été acquittées, c'est là ce que l'échevin Giguère dit avoir compris lors du caucus soulignant que c'était aussi son opinion.

L'échevin Rodrigue dit qu'on a payé comptant la somme qui revenait au constable Bolduc; l'échevin Giguère réplique dans les circonstances, la ville n'avait pas les moyens de payer de salaire en double; le maire Drouin admet la chose mais il fait remarquer que la ville avait besoin d'un 4e constable; l'échevin Paré dit qu'il faut aussi tenir compte que la ville galle par la surveillance étroite qu'il est possible de faire des parcomètres; l'échevin Giguère s'en tenant à la décision prise semble croire inutile d'arrêter quelque chose en caucus si ces décisions ne sont pas respectées.

Il n'y a pas d'autres discussions sur les comptes et il est proposé par l'échevin Cloutier, secondé et résolu à l'unanimité qu'ils soient acceptés et payés.

On prend connaissance d'une lettre de la Commission Municipale, laquelle informe la ville que la Commission par un arrêté en date du 18 mars a accepté le renouvellement de l'emprunt temporaire de \$40,000.00 de la ville, remboursable le ou avant le premier juillet 1957, et aussi le renouvellement d'un billet de \$30,000.00, payable à la Banque de Montréal, et remboursable le ou avant le premier juillet 1957.

Lue une lettre du docteur Bruno Roy, officier médical de l'Unité sanitaire attirant l'attention du conseil sur un état de choses qu'il demande d'enrayer sur le terrain de M. Bernard Martel où se déverse un égout; il dit que l'inspecteur Garon s'est rendu sur les lieux, et qu'il suggère de prolonger cet égout, ce qui corrigerait la situation.

L'échevin Martel dit que cette réparation s'impose; que ces ennuis ne peuvent durer. Tous les membres du conseil sont de cet avis et le maire demande à l'échevin Martel de s'occuper de la chose. La Société Musicale de Lac-Mégantic écrit au conseil soumettant

un rapport de ce que fut le dernier festival des fanfares à Lac-Mégantic. L'état financier soumis démontre un déficit de \$748. et prie est faite au conseil de bien vouloir acquiescer à cette somme. La Société reconnaît l'importance de l'aide mensuelle que lui accorde déjà la ville et elle l'en remercie.

Le maire Drouin dit qu'il est assez difficile d'accepter de tout payer le montant du déficit en question et il demande à ses collègues ce qu'ils suggèrent de faire. L'échevin Paré est de l'avis que l'octroi mensuel qui leur est accordé par la ville devrait être suffisant. On fera des suggestions à la Société Musicale sur les moyens qu'elle pourrait prendre pour couvrir ce déficit.

Lue une lettre de Mégantic Plate & Window exposant l'importance des dégâts causés par l'eau de la rue, au No 68 rue Salaberry où la cave a été inondée endommageant une caisse de 124 vitres à chassais, au montant de \$1562.82. On réclame cette somme à la ville.

Le maire dit qu'il étudiera cette question là et qu'il s'informera si la ville ne possède pas des assurances pouvant couvrir ces pertes. On prend connaissance d'une autre réclamation de M. Armand Trudel, celle-ci, pour dommages causés à son appareil de télévision, dus à un voltage trop élevé de faire remarquer la lettre. La réclamation est de \$67.09. On demandera au surintendant de vérifier.

M. Jos. Cameron écrit à la ville faisant remarquer qu'il a reçu une réclamation pour licence de vendeur de viande dans les limites de la ville et M. Cameron de déclarer qu'il n'a jamais vendu de viande mais qu'il est dans le même cas que plusieurs vendeurs du genre qui ne paient pas de licence. Il demande d'annuler cette réclamation. Dans une lettre qu'elle adresse au conseil, la Commission des Transports fait parvenir copie d'une correspondance envoyée le 22 mars à la compagnie de chemin de fer Pacifique Canadien, en rapport avec le viaduc, de la rue Salaberry. La lettre en question était de M. C. W. Rump, d'Ottawa et relate les démarches faites par l'ingénieur de district M. Hibbard, qui a procédé à l'inspection en rapport avec le remplacement du viaduc. "Notre ingénieur a rapporté que vu que la compagnie de chemin de fer Pacifique Canadien est disposée à élever sa voie et le pont au-dessus de la rivière Chaudière, il serait possible en relevant la voie ferrée de trois pieds à la rue Salaberry et en abaissant la route d'un pied, d'obtenir l'espace vertical libre de 14 pieds sans changement au système actuel de drainage.

Lors de l'inspection il a été convenu que le viaduc projeté serait de 66 pieds entre les faces de la culée avec un pilier au centre et un trottoir de six pieds de chaque côté. Notre ingénieur a compris d'après une déclaration du représentant de la ville de Mégantic que la ville transférerait au C.P.R. l'emprise supplémentaire sans frais pour le terrain nécessaire à l'élévation du remblai actuel.

Le représentant du Ministère de la Voirie a consenti à soumettre à la compagnie de chemin de fer, les renseignements nécessaires ainsi qu'une estimation du coût de l'abaissement de la route.

Comme résultat de cette inspection, il appert que la compagnie de chemin de fer serait maintenant en position de préparer les plans nécessaires et les estimations de la structure projetée pour l'approbation de la Commission.

L'échevin Giguère demande si le conseil a fait parvenir une résolution au gouvernement provincial le priant de venir en aide à la ville,

dans la construction du viaduc; il dit avoir causé de la chose avec un ingénieur, qui lui a déclaré que le département n'avait rien reçu à ce sujet; le maire Drouin dit qu'on attend qu'ils aient fait parvenir les estimés et l'échevin Giguère de dire qu'il n'y a pas d'estimés à faire; qu'on attend de l'aide du gouvernement; le maire déclare qu'il n'a pas d'objection à ce qu'on passe une résolution. Le greffier en prépare le texte à l'effet que la ville demande au Ministère de la Voirie de faire à ses frais les travaux nécessaires au sujet de réfection du viaduc de la rue Salaberry, notamment l'abaissement de la rue de un pied tel qu'entendu et que copie de cette résolution soit envoyée au député.

Intervenant de nouveau, l'échevin Giguère dit qu'on pourrait donner à cette résolution une forme plus complète, y ajouter plus de détails. Le maire demande alors qu'on l'accepte en principe et qu'il se chargera d'en préparer le texte tel qu'il doit être rédigé. La résolution est adoptée à l'unanimité. Le Conseil prend connaissance

Si vous êtes intéressés à l'achat d'un brûleur à l'huile, adressez-vous à

ALYRE FORTIN
PLOMBIER

Agent des fameuses "TIMKEN"

ECONOMIQUE — SILENCIEUX — AUTOMATIQUE

53a Rue Frontenac - Tél. 63-W - Lac-Mégantic

(Edifice Guérin - Case postale 494)

août 9 - 3 ms

d'un texte de résolution que lui ce que la dite compagnie cons- fait parvenir pour adoption la truit toutes les lignes aériennes compagnie de Téléphone Bell, en ou souterraines dont elle pourra voici la teneur: Que conformément avoir besoin pourvu que le choix de l'emplacement de ces dernières soit assujéti à l'approbation du conseil de cette municipalité, laquelle liera la municipalité. Que ce conseil autorise par les présentes la dite compagnie à (suite à la page 5)

Pour vous servir :

LE CENTRE DE COUTURE "PFAFF"

16 Rue Frontenac - Tél. 625 - Lac-Mégantic est constamment à votre disposition. Désirez-vous améliorer votre couture, Mesdames? Si oui, assurez-vous donc la machine à coudre la plus perfectionnée sur le marché, la machine à coudre "PFAFF". Pour tous renseignements, adressez-vous à

JOSEPHAT DUBE

vendeur de la machine à coudre "PFAFF"

Mars 21-3 ms

POUR ETRE UN AMI DE HIRAM...

...vous n'avez qu'à acheter de lui pour un montant de cent dollars. Chaque personne qui remplit cette condition devient par le fait même un ami de Hiram et elle n'a ensuite plus rien à faire sinon qu'à attendre les vingt témoignages d'amitié qu'Hiram promet à chacun de ses amis. A date son premier témoignage d'amitié à tous-jours été un chèque de 2.00, son deuxième témoignage 4.00, son troisième 8.00 et ainsi de suite en doublant de sorte que ceux qui ont acheté il y a près de deux ans en sont rendus à avoir retiré jusqu'à 4094.00 pour un simple achat de cent dollars. Il n'y a aucun tirage dans ce système de vente et tout le monde est traité sur la même base.

La même personne peut faire plusieurs achats et devenir l'ami de Hiram plusieurs fois. Chaque achat est considéré comme une personne différente.

Afin de permettre à tout le monde de devenir un ami de Hiram, ce dernier a lancé trois grands spéciaux. En achetant l'un ou l'autre de ces trois spéciaux, vous devenez l'ami de Hiram tout comme si vous achetiez de lui pour un montant de cent dollars.

1er SPECIAL

Superbe polisseuse Connor à plancher. Cette polisseuse à deux brosses est garantie pour deux ans et comprend aussi un set de "Buffer" en laine de mouton pour glacer. Prix: \$59.50

2e SPECIAL

Magnifique montre de la fameuse marque "Opera" modèle S-450 pour homme. Montre extra-plate, à l'épreuve de l'eau. Mouvement 21 pierres incabloc, antimagnétique, balancier "Glucidur", spiral "Isoval", ressort incassable vimetal, garantie un an, exécution soignée. Cadran limineux "Butler" à contre sens, minuterie au centre. Boîtier plaqué or jaune fond acier inoxydable. Bracelet 1-20-12K G.F., dessous acier inoxydable. Fournie régulièrement avec bracelet no 47-70. Prix: \$52.50

3e SPECIAL

Très élégante montre de la fameuse marque "Opera", modèle 39-7 pour dame. Mouvement 17 pierres, antimagnétique, incabloc, cadran guilloché chiffres relief dorés. Boîtier plaqué or jaune ou blanc, laminé 10K. Couronne anti-poussière, verre cristal, garantie un an. Fond acier inoxydable. Bracelet Snake doublé 1-20-12K G.F. Prix: \$49.50

Tous les jours, un grand nombre de personnes de Québec, de Montréal, du Lac-St-Jean et même d'Ottawa se rendent à la Rivière du Loup pour voir Hiram et acheter de lui à peu près tous les appareils électriques ordinaires et même des meubles, du prêt-à-porter, de la peinture, des machines à coudre et à écrire, des confections pour hommes et pour dames, etc.....

Hiram s'est entendu avec quelques marchands de gros de Montréal et de Québec pour montrer la marchandise et en donner les prix de détail. Nous vous donnons ci-dessous les noms et adresses de ces maisons:

Union Electric Supply
5320 Royal Mount Ave.,
Montréal (Appareils électriques)
(Spécialité: Lampes de fantaisie)

The Chinc Hardware Co.,
55 rue St-Pierre,
Québec (Appareils électriques)

Vandry Inc.,
470 Boul. des Capucins
Québec (Produits "Frigidaire" & "Marconi")

Terreau & Racine Ltée,
194-228 rue St-Paul
Québec (Meubles et appareils électriques)

Si vous trouvez la marchandise que vous désirez, faites-vous donner une copie d'ordre que vous enverrez à Hiram, Rivière du Loup, P. Q. Vous enverrez un mandat poste avec votre commande en ayant soin d'y ajouter la taxe de vente si vous demeurez dans la Province de Québec. Adressez toutes vos commandes:

HIRAM,
Rivière du Loup, P. Q.

MODERNISEZ VOTRE FOYER

OUI, SOYEZ A LA MODE! Demandez nos COUVRE-PLANCHERS, TAPIS, RUGS, PRE-LARTS.

Je suis en mesure de vous fournir dans ces lignes, le CHIC, la QUALITE et les MEILLEURS PRIX

TAPIS posés, MUR à MUR, d'après les méthodes les plus modernes "SMOOTHEDGE".

Nos ESTIMES sont absolument GRATUITS

Nous vous offrons un mode de paiement à termes faciles, si désiré.

Téléphonez signalant 421 — Venez nous voir au numéro 239 rue Laval — ou encore écrivez, adressant: C. P. 488, Lac-Mégantic, Cte Frontenac.

DENIS BOULET

ENTREPRENEUR

Vente, Posage de Linoléum, Tuile, Caoutchouc, Asphalte, Sablage.

Mars 21-JNO

Profitez des avantages du

"style fonctionnel"

un important perfectionnement des camions—une exclusivité Chevrolet

Les camions

Chevrolet 1957

"durs à la tâche"

Les seuls à triompher de ces 2 épreuves:

1. Epreuve de l'économie et de la performance sur les pistes d'essai GM et sur la route de l'Alaska.
2. Epreuve aux mains de milliers d'utilisateurs.

Profitez de tous les avantages du "style fonctionnel" grâce auquel les formes mêmes du camion, comme toute sa construction, sont parfaitement adaptées à son travail. Les superbes cabines de "style fonctionnel" vous offrent la visibilité panoramique, les marchepieds de sûreté dissimulés, la ventilation à niveau élevé et autres avantages importants. Les carrosseries de "style fonctionnel" sont conçues pour travailler avec plus d'efficacité et durer plus longtemps.

UNE VALEUR
GENERAL MOTORS



Bénéficiez pleinement du modernisme

Achetez un nouveau Chevrolet

Les camions les plus vendus...
les plus économiques

CT-1157CP

Seuls les dépositaires autorisés



affichent cette marque célèbre

GARAGE ROY AUTOMOBILES ENRG.

LAC-MEGANTIC

PETITES ANNONCES

MAISON A VENDRE : Deux maisons situées sur le même terrain, une de six appartements, l'autre de 4 pièces, avec eau de la ville, une grange, un poulailler, 2 acres de terre faites. S'adresser à : Mme THEODILE GODIN, Scotstown, comté de Compton.

Mars 21 p. 28, Av. 4-11

AUBAINE ! AUBAINE ! A vendre un prix d'aubaine : glacière électrique à liquides, de marque "Fridaire", Caisse enregistreuse, 2 tables de "pool", grandeur 4 1/2' x 10', avec baguettes et boules; oïlé à frire, 2 ronds, au gaz "Propane", articles de cuisine, vaisselle, ustensiles, chaudrons, etc. Le tout pouvant servir pour restaurant-pool room. Echange-rais pour terrain-employment. S'adresser à JEAN GIGUERE, rue Millette, Tél.: 401-R, Lac-Mégantic.

LOT A BATIR OFFERT : Si vous désirez vous procurer un beau lot à bâtir, situé près du collège et du couvent Ste-Agnès, grandeur 50 x 120, j'ai ce qu'il vous faut au prix de \$300, seulement, payable aux conditions de l'acheteur. C'est un endroit très prometteur d'après le plan de l'urbanisme. Adressez-vous à ANTONIO BEDARD, 67 rue Dollard, Tél.: 22, Lac-Mégantic.

Mars 14-21-28, Avril 4

LOGEMENT A LOUER : Logement chauffé, confortable, 4 appartements, situé rue Laval, S'adresser au No de TEL.: 19, Lac-Mégantic.

Mars 7 - j.n.o.

BICYCLETTES A VENDRE : 2 bicyclettes de course dont une pour fille et une autre pour garçon, en très bon état. S'adresser Mme ARMAND MORISSETTE, 21 rue Agnès, Tél.: 117, Lac-Mégantic.

M. 28

PIANO A VENDRE : Piano, hauteur de 4 pieds, longueur : 56 po., de marque "Rushworth", en très bon état, à vendre à prix d'aubaine \$125.00. S'adresser, par Téléphone à 983-W.

Mars 28, Av. 4

MAISON A VENDRE : Maison à deux logements, bien située sur coin de rue. Prix très raisonnable, à vendre pour cause de santé. S'adresser à 77 rue Cousineau, Tél.: 539-J, Lac-Mégantic.

Mars 28, Av. 4-11 - P.

MAISON A VENDRE : J'ai plusieurs Maisons, situées dans la ville de Lac-Mégantic, dont une de 4, logements rapportant un revenu de \$200.00 par mois; aussi plusieurs chalets situés Chemin de la Baie des Sables et route de Woburn (Channay) et plusieurs autres propriétés dans la ville; une coupe de bois sur la terre de M. Napoléon Laflamme, de Ste-Cécile. Si vous voulez vendre, acheter ou échanger votre propriété, je suis à votre entière disposition pour tous renseignements, prix et conditions. Adressez-vous à : FERNANDO BOULANGER, agent d'immobilier, 29 rue Saint-Laurent, Tél.: 695-M, Lac-Mégantic.

Avril 4, j.n.o.

A VENDRE OU A ECHANGER : Maison de 7 pièces, rue Agnès; vendrais pour peu de comptant, balance en paiements faciles.

- Aussi maison 8 grands appartements, située à Notre-Dame de Fatima, rue Crémazie, vendrais pour \$4,500.00 comptant.

- J'ai aussi de beaux emplacements pour chalets, sur chemin de Woburn, environ 5 milles de Lac-Mégantic que j'offre à prix très raisonnable.

- J'ai encore plusieurs maisons de un ou deux logements, placés dans différents centres de la ville, de même que plusieurs terres dont les prix varient et les détails seraient trop longs à énumérer.

Si vous voulez vendre, acheter ou échanger votre propriété, je suis à votre entière disposition pour tous renseignements, prix et conditions. Adressez-vous à :

JULES VACHON, Agent d'immobilier, 116 rue Frontenac, Tél. 511-W, Lac-Mégantic.

Mars 28 - j.n.o.

TERRE A VENDRE : Belle et bonne terre de 400 acres, avec ou sans roulant, située à 1 1/2 (rang 6) de St-Augustin de Woburn; avec toutes les machines aratoires les plus modernes; 18 vaches à lait, 1 cheval, 7 taures d'un an; 1 taureau, 25 poules; la maison est très bonne, 7 appartements, chambre de bain complète, eau chaude et froide, électricité, à vendre à conditions très avantageuses. S'adresser à : FRANÇOIS SIMARD, St-Augustin de Woburn, Cté de Frontenac.

Avril 4-11-18-25, Mai 2-9-16-23-30

HOMMES DEMANDES : Opportunité à temps plein ou partiel sur route établie de produits alimentaires dans Lac-Mégantic. Préférerons homme déjà employé et qui veut améliorer son sort. Automobile requise. Revenu au-dessus de la moyenne en commission et bon à l'applicant qualifié. Pour application, écrivez à M. T. RANGE, 350 rue St-Roch, Montréal, Québec 4 avril

HOMMES DEMANDES : Vous aussi auriez la chance de faire plus d'argent et d'offrir à votre famille la sécurité et le confort -- mais pour obtenir ceci vous devez avoir en mains les éléments qui constituent un succès. C'est ce que nous offrons. Evitez les désappointements, surtout si vous demeurez dans : Mariboro, Milan, Normand, Piopolis, Spring Hill, Stornoway, Val Racine, Woburn. Voici votre chance. N'attendez pas. Pour plus de détails, écrivez à 1600 Delorimier Dépt. 56, Station C, Montréal.

Av. 4-11-18-25

POELE A VENDRE : Un poêle en très bon état, possédant des brûleurs, les grilles à bois et un "waterfront". S'adresser à Tél.: 1188, Lac-Mégantic.

Avril 4-11

VENTE D'UNE TERRE A L'EN-CAN : Terre de 72 acres, située à St-Samuel, 1er rang, à être vendue à l'encan LUNDI, le 15 AVRIL, avec tout le roulant comprenant les animaux, 9 vaches à lait ayant subi l'épreuve du sang; instruments aratoires, faucheuse, étendeur d'engrais, herse à disques, charrie, etc. Rendez-vous donc chez DENIS THERRIEN, St-Samuel, Cté Frontenac.

Av. 4 - P.

FILLE DEMANDEE : Personne fiable trouverait emploi dans une famille de 3. S'adresser à GABRIEL POULIN, 1 rue Jeanne-Mance, Tél. 497, Lac-Mégantic.

Av. 4 - j.n.o.

LOGEMENT A LOUER : Logement bien situé, centre de la ville, 4 appartements, eau courante mais pas de bain. S'adresser à : RAYMOND LACHANCE, 22 Champlain, Lac-Mégantic.

Av. 4 - P

PIECES DE CEDRE A VENDRE : Pouvaient servir de poteaux de téléphone, de lumière, piquets de clôture, perches, etc. Profitez de l'occasion, adressez-vous à : ALBERT BOLDUC, route rurale No 5, Lac-Mégantic.

Av. 4 - P

POUSSINS BRAY : Sentez dans le marché de la volaille en présentant les poussins Bray! Bray vous offre des sujets de poussins pouvant répondre à tous les marchés; expédition prompt. Demandez nos poulets d'un certain âge. Demandez notre liste de prix illustrant nos différentes races et les avantages de l'élevage. Adressez-vous à : Agent WILFRID BELLEFLEUR, 20 Frontenac, Tél.: 1184, Lac-Mégantic.

A. 4

AUTO A VENDRE : Automobile Ford, 4 cylindres, modèle coupé, à vendre. S'adresser à : 57 rue Cartier, Lac-Mégantic.

A. 4 - P

GARAGE ET MAISON A VENDRE : Garage public et maison privée, avec ou sans ameublement, situés dans le village de Piopolis, à vendre. Pour plus de renseignements, s'adresser à : ARMAND LEMIEUX, Piopolis, Cté Frontenac.

Av. 4-11 - P.

CHEVROLET A VENDRE : Un auto "Chevrolet" sedan 1950 en très bonne condition à vendre à prix d'occasion. S'adresser à GUY TURGEON, 32 rue La Salle, Tél.: 558-W, Lac-Mégantic.

Mars 21-28, Av. 11-18-25 P



CHRONIQUE POLICIERE

Feux de cheminées

Jeudi le 28 mars, à 9 h. 30 a.m., un feu de cheminée faisait accourir non pompiers à la résidence de M. Adrien Dansereau, 93 rue Salaberry; on utilisait le jet d'une pompe pour contrôler le feu qui s'échappait abondamment de la cheminée, puis on en profita pour ramoner cette dernière. Le chef Jean Ste-Marie et le constable Jean-Paul Boulanger répondirent à cet appel.

La journée du premier avril fut particulièrement bien remplie pour nos pompiers qui eurent à répondre à trois appels. Le premier à 11 h. 50 a.m. à la demeure de M. Rosaire Lachance, 26 rue Wolfe où ils contrôlèrent un feu de tuyau. Cers 12 h. 5 p.m. nos sapeurs étaient de retour au poste. Le chef Ste-Marie, les constables Boulanger et Dumas répondirent à cet appel. Les mêmes sapeurs se rendaient vers 4 h. 40 de l'après-midi, à la demeure de M. Paul Leblanc, 26 rue Maisonneuve pour y contrôler un feu de cheminée et de tuyau. Là encore, on fit le ramonage de la cheminée; un troisième feu de cheminée se déclarait le même jour vers 7 h. 30 du soir à la demeure de M. Bertrand Fontaine, 96 rue Papineau. On fit le ramonage de la cheminée après avoir mis sous contrôle tout danger d'incendie. Le chef Ste-Marie et les constables Perron et Boulanger répondirent à cet appel.

— oOo —

Le chef de police aura la surveillance de l'eau

C'est la nouvelle que nous fait connaître le chef de police lui-même, à qui on a confié le soin de faire, deux fois par jour, l'épreuve de l'eau alimentant la population de la ville de Lac-Mégantic. Cette épreuve se fera à des heures régulières, nous dit-on et son résultat sera envoyé chaque jour au Ministère de la Santé qui fera rapport à la ville. Ce rapport, il nous sera possible de la faire connaître à notre population qui sera rassurée sur le bon état de l'eau chez nous. La surveillance de la machine à chlorer au réservoir est également confiée au chef de police, qui verra à ce que son fonctionnement soit parfait toujours.

— oOo —

Bons-primés ou timbres-primés

Désireux de renseigner la population sur la loi concernant les timbres-primés ou bons-primés, Mre Barthélemy Durand, procureur de la couronne nous demande de publier l'article 322, paragraphe B, du Code criminel du Canada:

"Bons-primés" comprend toute forme de récépissé d'espèces, reçu, coupon, billet de prime ou autre objet, destiné à être donné à l'acheteur de marchandise, par le vendeur ou en son nom et à représenter un rabais sur le prix des marchandises ou une prime à l'acheteur".

A l'article 369 on y lit encore ce qui suit:

- 1) "Est coupable d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité quiconque, en personne ou par son employé ou agent, directement ou indirectement, émet, donne, vend ou autrement aliène, ou offre d'émettre, de donner, de vendre ou d'autrement aliéner, des bons-primés à un marchand ou négociant en marchandises pour emploi dans son commerce.

- 2) "Est coupable d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité, quiconque, étant un marchand ou négociant en marchandises, en personne ou par son employé ou agent, directement ou indirectement donne de quelque manière aliène, ou offre de donner ou d'aliéner de quelque manière, des bons-primés, à une personne qui lui achète des marchandises."

DECES

A Montréal, est décédée Mme Adélaïde Samson, née Rose-Anna Paradis, autrefois de Lac-Mégantic. La défunte était âgée de 71 ans. Nos condoléances aux membres de la famille en deuil.

"Si nous regardons..."

(suite de la 1ère page)

té. Le Jeune Commerce ambitionne de servir l'individu, et, par ricochet, permettre à chacun de ses membres, de faire face au "terrible quotidien". "Le Jeune Commerce", ajouta-t-il, comprend un rôle social, économique et politique, et procure à ses membres, la chance d'exprimer leurs idées personnelles pour le bénéfice de toutes la communauté".

A son tour, M. Guy Lessard exprimant d'une façon différente, les sentiments identiques, appuyant surtout sur le rôle éducatif du Jeune Commerce. "Le métier de chef ne s'improvise pas, dit-il, mais se prépare". Un bon citoyen est celui qui pense et agit pour les autres, et le Jeune Commerce aura atteint son but dans la mesure où chacun de ses membres aura reçu une telle formation. Disons ici que M. Lessard était le président des Cours oratoires, et que le succès remporté par ce mouvement est en grande partie dû à son esprit d'initiative. Soulignons aussi que M. Lessard, représentant de la Compagnie d'assurance-vie "La Lauréenne", a été le premier à se classer dans le groupe des \$100,000, dans la région de Sherbrooke. C'est un succès qui marque bien le travail qu'accomplit ce concitoyen actif.

Enfin, M. Louis Olivier, vainqueur de ce tournoi, présente à l'assistance un travail qui ne manqua pas d'attirer l'attention des auditeurs. Son allocution avait ceci de captivant, que nous sentions comment l'orateur s'était convaincu des sentiments qu'il exprimait. Il appuya surtout sur la formation que procure le Jeune Commerce à l'endroit de nos jeunes qui ambitionnent de gouverner un jour. Une préparation est nécessaire, et l'organisme que notre ville possède, est tout déterminé à développer l'initiative de ses membres, lui fournissant tous les avantages précieux pour parvenir à son but.

C'est M. Adélaïde Breton, L.e., qui se fit l'interprète du Jury pour féliciter chaleureusement les concurrents de ce tournoi oratoire. Il en profita pour critiquer avant-

gement les candidats, et cela pour l'avantage personnel de chacun des membres. Ses remarques couvraient les domaines suivants: maintien, persuasion, gestes, ton, articulation, prononciation, forme et fond du travail, ajoutant qu'une note "très bien" s'imposait partout. M. Prosper Bouchard, vice-président du Jeune Commerce agissait comme président de ce tournoi, et présentait chacun des concurrents, les félicitant de leur travail. MM. Paul Lachapelle, président ex-officio, et J. Arthur Poulin, responsable des Cours de Pratique Oratoire, Région de la Chaudière, adressèrent également parole à cette réunion, et présentèrent leurs félicitations et leurs remerciements à l'endroit du vainqueur, des autres concurrents, et des membres du Jury. Une invitation toute spéciale est lancée à tous ceux qui désirent assister au tournoi régional qui sera tenu à la Salle Chanoine Poulin, Centre Paroissial, à Thetford-Mines, à 8 heures précises, samedi soir, le 6 avril.

Il ne nous reste qu'un souhait à exprimer, celui d'applaudir le succès nouveau de M. Olivier devant ce tournoi régional, et nous le disons, ce serait un honneur qui rejaillirait non seulement sur notre Chambre locale mais sur toute la population de notre ville.

Au conseil...

(Suite de la page 4)

émondant tous les arbres croissant ou existant sur les rues, routes, grandes routes, squares et lieux publics de cette municipalité de façon qu'ils ne gênent en rien les dites lignes de téléphone; cet émondage devra être fait sans dommage inutile et aux frais et risques de la dite compagnie.

L'échevin Martel déclare que c'est compromettant pour la ville de passer une telle résolution. La demande reste en suspens.

Le conseil prend connaissance du rapport du chef de police Jean Ste-Marie au département de la police et du feu pour le mois de mars et un rapport totalisant les statistiques des trois derniers mois. Ailleurs dans cette édition, nous offrons ce document à nos lecteurs.

L'échevin Fortin propose qu'un avis de motion soit donné concernant le règlement de zonage. Il est secondé à l'unanimité et la résolution est adoptée.

Le maire Drouin suggère qu'une résolution soit passée à l'effet de demander au gouvernement provincial un octroi de \$500,000.00 devant servir à la réparation du site Gayhurst et à la construction du barrage au site Stearns. L'échevin Martel dit qu'il est prêt à se faire le proposeur de cette résolution qui est secondée et adoptée à l'unanimité.



Importations exclusives —
L'Aspect Lustré pour le Printemps!
Tissus importés d'Italie par
Tip Top

Une foule de motifs, textures et nuances — des tissus tout faits aux quels on a ajouté juste assez de soie pour leur donner ce nouvel Aspect Continental lustré. Ces tissus sont différents de tous ceux que vous avez vus jusqu'à présent. Venez nous voir aujourd'hui et laissez-nous prendre vos mesures.

Vêtements "Fleet Street"
TAILLÉS-A-VOS-MESURES

En exclusivité chez

Magasin Hervé Roy
Lac-Mégantic

D-174/57F

TIP TOP TAILORS

ATTENTION! --- ATTENTION!

Avez-vous des ennuis au sujet de votre chauffage?

Si oui, consultez:

MORIN & FILS ENR.

Entrepreneurs en chauffage à air climatisé
Nous vous donnerons les meilleurs prix et ce sur n'importe quelle marque de fournaise et brûleur.

Nous avons aussi en stock, fournaise de seconde-main.

APPELEZ:

H.-L. MORIN

41 Rue Laviolette - Tél. 690 - Lac-Mégantic
aout 9-3 ms

L'échevin Rodrigue suggère qu'un amendement soit fait au règlement des taxis lequel limite à 15 le nombre de nos taxis; il serait de l'avis qu'on accepte un taxi par 500 âmes de population. Un avis de motion est donné à l'effet d'amender le règlement en conséquence.

L'échevin Cloutier attire l'attention du conseil sur l'état du chemin de Spaulding, conduisant au site Gayhurst. Il suggère qu'on passe une résolution à l'effet de demander à cette municipalité d'effectuer les réparations qui s'imposent. Le maire Drouin dit qu'il n'est pas nécessaire de passer une résolution mais qu'on pourra écrire à la municipalité.

L'échevin Cloutier suggère qu'une récompense de \$5.00 soit offerte à toute personne qui fera en sorte, à l'occasion d'un incendie, de "sauver le compteur". L'échevin Fortin fait remarquer que ce moyen de procéder pourrait avoir des suites fatales; que mieux vaudrait que le chef de police voit lui-même à ce qu'un électricien fasse ce travail.

L'échevin Paré suggère qu'on renouvelle la demande faite au gouvernement de la mise en forme de la rue Lafontaine et il donne la raison d'être de cette suggestion; l'échevin Cloutier appuie son collègue.

L'échevin Giguère, prenant la parole, dit que la Ville avait obtenu l'autorisation de renouveler un emprunt temporaire et à contracter un nouvel emprunt pour une courte période, soit d'ici le premier juillet; il est de l'avis qu'à cette date-là, on ne sera pas plus avancé, et il y va d'une suggestion, celle de faire un relevé dans les livres de la municipalité de tous les montants dus par des

retardataires dans les différents départements: Aqueduc, Electricité et taxes. D'après le calcul qu'il a fait, il y a là pour \$66,309.38 d'arrérages. Il a demandé au bureau de faire une liste de tous ces noms-là et des sommes dues, cela pour le 15 du mois et d'en donner une copie à chaque échevin. Il croit ainsi pouvoir percevoir suffisamment pour payer l'emprunt temporaire de \$30,000, et même en donner sur le nouvel emprunt de \$40,000.00. Il est confiant qu'on pourrait ainsi, après ce travail-là, se présenter devant la Commission Municipale et recevoir un accueil sympathique; il ne pense pas qu'il serait juste d'augmenter les taxes pour faire face à ces obligations-là, étant assuré qu'il y a parmi les retardataires en question des personnes qui ne le font que par oubli et d'autres qui, sur pression, pourraient payer.

Le maire Drouin croit que pour avoir du succès dans la perception de ces sommes-là, il faudrait aller à domicile car ajoute-t-il, avis sur avis leur ont été envoyés. L'échevin Giguère dit que la chose a déjà été faite alors qu'il était au conseil et qu'elle avait été un succès.

L'échevin Frescynet, président du comité de finance, dit qu'on pourrait réunir le comité et en discuter; il fait remarquer toutefois qu'il y a parmi ces comptes-là, une somme totale d'environ \$10,000, à \$12,000.00 qui ne sera pas percevable, cependant il croit vraiment que la suggestion est bonne. L'échevin Giguère prie donc le greffier de faire préparer la liste en question et d'envoyer une copie à chaque échevin. Il n'y a pas d'autre question et la séance est levée.

CARTES PROFESSIONNELLES

Docteur GERARD NOEL

MEDECIN - CHIRURGIEN

SPECIALITE : Opération des Amygdales

8 Boulevard des Vétérans — Tél. 6

LAC-MEGANTIC

Dr J.-Eudes Bourque

Chirurgien - Dentiste

Heures de bureau : 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

94, rue Frontenac

Edifice Bourque

Lac-Mégantic

Tél. 406

Dr Tancrede Fiset, m.d.

Médecine générale

SPECIALITES

Maladies de la femme - Traitements électriques.

HEURES de bureau : de 9 h. 30 a.m. à 9 h. 30 p.m.

BUREAU : Résidence privée

46, rue Champlain — Tél. 138-J

Lac Mégantic

Cté Frontenac

UN RADIOLOGISTE A L'HOPITAL

le docteur Jacques SYLVESTRE

radiologiste

sera à l'hôpital St-Joseph, de Lac-Mégantic, le premier et le troisième vendredi de chaque mois toute la journée. Pour plus de renseignements, s'adresser à l'hôpital.

PAR ORDRE

NOTES SUR LES SERIES DE LA COUPE STANLEY

Les Red Wings de Détroit, qui ont remporté le championnat de la ligue Nationale de hockey et le trophée Prince de Galles pour la huitième fois en neuf ans en terminant premiers dans la course au championnat de la L.N.H. pour 1956-57, ont gagné la coupe Stanley quatre fois au cours des sept dernières saisons... Les Red Wings ont remporté le trophée le plus important du hockey sept fois au total... Ils ont été vainqueurs en 1936, 1937, 1943, 1950, 1954 et 1955... Les Canadiens de Montréal, le club le plus vieux dans le hockey professionnel, ont depuis toujours été spectaculaires dans leurs succès... Les Canadiens ont gagné la coupe Stanley huit fois en tout... Ils l'ont d'abord gagnée en 1916, avant la formation de la ligue Nationale de hockey. Ils ont été le nouveau détenteurs de ce trophée en 1926,

LOUIS PELCHAT
Ameublement
Construction et
Entretien-Général
St-Romain, Cte Frontenac

CONFIEZ-MOI VOS TRAVAUX DE REPARATIONS D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES

FER A REPASSER, GRILLE-PAIN, POELE ELECTRIQUE, BALAYEUSES ELECTRIQUES, MALAXEUR, BREF TOUS AUTRES ARTICLES DU GENRE.

Service prompt et satisfaisant — Prix raisonnable.
Expérience de plusieurs années dans ce travail.

J.-P. GOBEIL
ELECTRICIEN

118 Rue Laval - Tél. 349-W - Lac-Mégantic

VITRERIE DE MEGANTIC ENRG.

(Megantic Plate & Window Glass)

est à votre disposition et vous invite de lui confier vos achats de

MIROIRS - DEVANTURES DE VERRE POUR FACADE
DE MAGASIN - VITRES D'AUTOMOBILES
DESSUS DE MEUBLES EN VERRE, etc

Nous repeinturons les vieux meubles et leur donnons l'apparence de neufs avec la fameuse peinture "ROXATONE"

Nous vendons les appareils de télévision
"FLEETWOOD"

Nos prix sont des plus raisonnables; venez nous voir

11 rue Salaberry Tél. 322 Lac-Mégantic sud

SUPPRIMEZ L'HUMIDITÉ
dans votre sous-sol!
...économiquement
...efficacement
avec



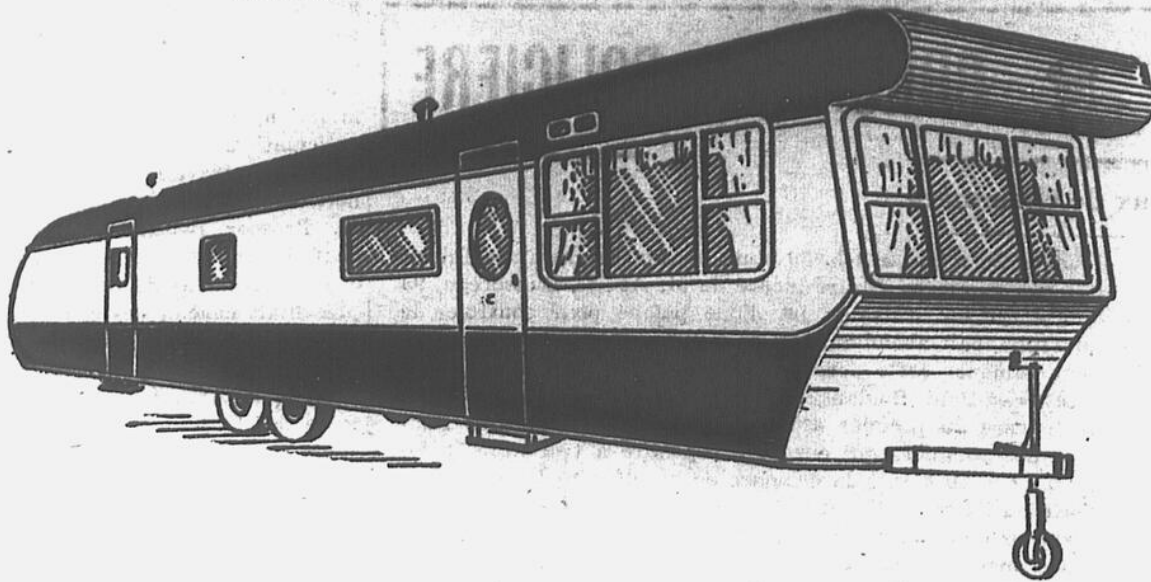
Combattez l'humidité dans votre sous-sol en utilisant Gold Bond Craftite pour de meilleurs résultats — il a prouvé ses qualités dans des milliers de foyers en résistant à l'épreuve du temps.

LES PEINTURES Gold Bond sont fabriquées par WESCO Une filiale de National Gypsum Company

HANDY ANDY

23 rue Dollard — — — — — Lac-Mégantic

UNITE MOBILE UNIQUE EN SON GENRE



Sur cette photo nous voyons l'unité mobile servant de bureau de rédaction aux journalistes de la Société Historique Industrielle Incorporée de Montréal. Depuis trois ans, ces journalistes parcourent la province afin d'écrire une série de volume (17) sur les diverses régions du Québec, et ils sont présentement dans la Beauce. Il s'agit de la seule organisation du genre au pays ayant un bureau de rédaction "ambulante" et ils sont passés à Lac-Mégantic dans la préparation de leur volume dans lequel figurent une compilation de renseignements fort intéressants sur Lac-Mégantic et notre région.

Il s'agit de la deuxième année consécutive pour Watson et Blake et de la troisième pour Jimmy Skinner du Détroit. — Toe Blake et Skinner ont tous deux connu les plus grands succès à leurs débuts dans les séries de la coupe Stanley en tant qu'instructeurs... En 1955, Skinner pilota les Red Wings au championnat de la L.N.H. et à la coupe Stanley... Blake a réussi exactement le même exploit l'an dernier avec les Canadiens qu'il dirigeait pour sa première année en tant qu'instructeur dans la ligue Nationale... Blake a aussi brillé avec les équipes de la coupe Stanley en 1944 et 1946, toujours avec les Canadiens... Jack Adams du Détroit a été le gérant de chacun des sept clubs de Détroit à remporter la coupe Stanley... Il a aussi été l'instructeur des clubs vainqueurs de 1936 et 1937... Conn Smythe a été le gérant des sept équipes de Toronto qui ont gagné la coupe Stanley... Frank Selke était le gérant des Canadiens lors des conquêtes de 1953 et 1956... Les frères Patrick, Lynn de Boston et Muzz de New York, sont encore en quête de leur première coupe Stanley en tant que gérants... Tous deux évoluaient avec la fameuse équipe des Rangers qui remporta le trophée pour la dernière fois en 1940... Le gérant de cette équipe était nul autre que Lester Patrick, le père de Lynn et Muzz... La partie la plus longue dans les séries de la coupe Stanley eut lieu à Montréal le 24 mars, 1936, et fut remportée par le Détroit contre les Maroons de Montréal après 116 minutes et 30 secondes de temps supplémentaire... Le but gagnant fut compté par Mud Bruneteau... La partie à temps supplémentaire la plus courte fut jouée à Détroit le 19 mars, 1940... Le but le plus rapide dans une partie de la coupe a été enregistré par Gordie Howe du Détroit contre le Toronto après 9 secondes de jeu le 1er avril, 1954. Emile Bouchard, l'ancien capitaine des Canadiens, détient le record pour avoir participé au plus grand nombre de parties de la coupe Stanley, soit 113... La marge de victoire la plus marquée a été celle des Canadiens sur le Toronto à Montréal le 30 mars, 1944, par 11 à 0... Le seul club à avoir remporté la coupe en huit parties sans défaite a été le Détroit en 1952... Les Canadiens et le Détroit ont été les adversaires dans la série finale pour les derniers trois ans... Les Canadiens ont été dans la série finale de la coupe Stanley chaque année depuis 1950... Des clubs des Etats-Unis ont remporté la coupe 15 fois depuis qu'a été formée la ligue Nationale de hockey le 22 novembre, 1918... Des clubs du Canada l'ont emporté 23 fois dans ces séries... La dernière finale entre deux clubs des Etats-Unis a eu lieu en 1950 entre le Détroit et le New York.

Deux joueurs ont évolué avec cinq équipes gagnantes de la coupe Stanley dans ce qu'il est convenu d'appeler l'ère moderne... Ted Kennedy a joué avec les gagnants de Toronto en 1945, 1947, 1948, 1949 et 1951... Bob Goldham était avec le Toronto en 1942 et 1947 et avec le Détroit en 1952, 1953 et 1954, alors que ces clubs ont remporté la coupe... Maurice Richard a évolué avec quatre gagnants de la coupe Stanley, de même que Gordie Howe, Red Kelly, Ted Lindsay et Marty Pavelich... Il s'agit de la première fois dans les séries pour Don Simmons, Larry Regan, Jack Caffery, Dick Cherry et Floyd Hillman du Boston; Phil Goyette et André Pronovost des Canadiens; Gerry Foley et Camille Henry des Rangers; et Dale Anderson, Billy Dea et Billy McNeil du Détroit... Ces joueurs évo-

NAISSANCES

A VAL RACINE est née Francine, Ghislaine, enfant de M. et Mme Léo Dallaire (Gabrielle Plan-te) l'enfant a eu pour parrain et marraine, M. et Mme Aimé Plante de Lingwick, ses grands-parents et pour porteuse, Mlle Rolande Gendron, de Val Racine.

A St-Elie d'Orford, M. et Mme Félix Desrochers (Jeannine Gendron) annoncent la naissance d'un garçon baptisé sous les prénoms de Roch, Marc, Parrain et marraine M. Octave Gendron, grand-père du bébé, et Mlle Rolande Gendron, sa tante. Porteuse Madame Desrocher.

Nos félicitations aux heureux parents.

En 1955 on a enregistré 125,851 mariages au Canada, soit une moyenne de 8.2 par 1,000 de population.

Quand vous avez besoin d'une assurance quelconque, consultez :

MARCEL LEBRUN, C. d'A.A.

Courtier d'Assurances Agréé

INCENDIE - VIE - AUTOMOBILE

RESPONSABILITES DIVERSES, etc.

75 Blvd des Vétérans
Bureau tél. 120

Lac-Mégantic
Résidence tél. 161

S. 15

HOTEL FRONTENAC

Chambres avec eau courante, douche et bain

— LA MEILLEURE CUISINE EN VILLE —

Faites à l'avance, vos réservations pour mariage

Spacieuse salle de réception où vous trouverez une atmosphère intime, tout en profitant d'un service d'hôtellerie complet.

130 rue Frontenac — Tél. 1185 — Lac-Mégantic

Mars 28, 3 ms

H. P. CAMPEAU, C. d'A. A.

COURTIER D'ASSURANCES AGREE

Feu - Vie - Automobile - Accident - Maladie

220 RUE LAVAL

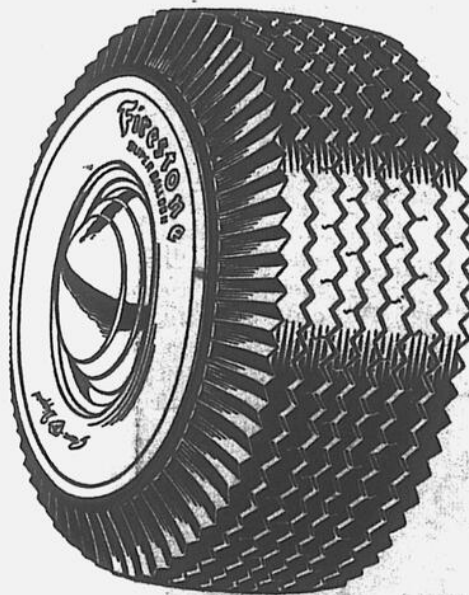
TEL. 422

B. P. 338

LAC-MEGANTIC

Megantic Tire Service Enrg.

MARCEL BRULOTTE, propriétaire



ATTENTION!

AUTOMOBILISTES -- CAMIONNEURS

AVANT D'ACHETER VOS PNEUS CONSULTEZ

MEGANTIC TIRE SERVICE ENRG.

PNEUS USAGES

Nous avons un choix complet de pneus usagés, de toutes grandeurs, en très bon état, que nous offrons à des prix très bas.

PNEUS NEUFS

Le PNEU le PLUS FORT, le PLUS SUR jamais fabriqué... maintenant aux plus bas prix à date!

Firestone NYLON

maintenant seulement \$1.35 de plus que les pneus ordinaires!

Maintenant, la force et la sécurité suprême des pneus Firestone en corde Nylon sont vôtres pour à peine un peu plus que vous ne payez pour les pneus ordinaires.

Il est plus probable que vous désiriez des pneus nylon... comme c'est le cas de la plupart des automobilistes conscients de la sécurité.

Plus grande force — pour meilleure protection contre les éclatements.

Plus grande résistance aux dommages de la chaleur — pour durée prolongée.

Plus grande résistance à l'humidité — l'humidité ne peut effec-tuer le nylon.

Plus bas coût au mille — parce qu'ils sont plus robustes, ils durent plus longtemps!

GARANTIE A VIE FIRESTONE

Il n'y a pas de limite de temps sur la garantie Firestone! Firestone appuie sa prétention à la qualité supérieure en garantissant pour la vie chaque pneu contre les imperfections en fabrication et matériel. Voici ce que Qualité signifie en pneus — Chaque pneu qui porte la marque Firestone doit le mériter. Seuls les meilleurs composés de caoutchouc, matériaux de corde et méthodes de fabrication sont assez bons pour Firestone.

Le nom **FIRESTONE** de réputation mondiale est votre garantie de qualité!

Vous ne payez que \$1.35 de plus pour les pneus à tube Firestone Nylon 500 que pour les pneus à tube réguliers de première ligne (grandeur 670-15)!

Quand vous achetez votre auto neuve... ou que vous remplacerez vos pneus actuels...

SPECIFIEZ FIRESTONE NYLON!

REPARATIONS

VENTES

SERVICE

RUE SALABERRY

TEL.: 613

LAC-MEGANTIC-SUD

Echos d'il y a dix ans

(de notre édition du 3 avril 1947)

AU CONSEIL MUNICIPAL: Dans une lettre qu'il adresse à ses collègues, l'échevin Rosaire Fortin donne sa démission comme échevin du quartier Sud.

CHEZ NOS LEGIONNAIRES: Une assemblée est tenue sous la présidence de M. André Beaubien, président, M. Georges Ouellet, agissant comme secrétaire. Le but de la réunion est de faire ratifier la transaction effectuée récemment, celle de la vente du Manège Militaire ainsi que les terrains au prix de \$4,000.00 à MM. André Beaubien, André Cameron et Paul Laporte.

CHUTE FATALE: A Lambton,

M. Philippe Roberge était à faire l'ajustement d'une pièce lorsqu'il fit une chute sur un tube de pasteurisateur à crème se fracturant trois côtes.

DECES DE M. WILFRID BLAIS M. Blais est décédé à l'hôpital des Vétérans de Québec aux suites de la maladie qui le minait depuis nombre d'années.

NOTES LOCALES: M. Abid Komery est de retour d'un voyage d'affaires à Montréal. — M. l'abbé Eugène Foley de Sherbrooke, visite des parents en notre ville. — M. Lucien-Yvon Dostie, étudiant à l'école Institut Agricole d'Oka, passe une vacance dans la famille de M. et Mme Emile Dostie, ses parents. — M. Marie-Eugène Bouchard, étudiant à Montréal, visite la famille de M. Joseph Bouchard, son père.

IL Y A VINGT ANS: Entre autre événement de la semaine on souligne le 60^e anniversaire de naissance de M. le curé J. A. Bonin. — Mort de M. Alphonse Grenier à l'âge de 61 ans. — M. Achille Beaudet est décédé à l'âge de 79 ans. — A l'hôpital de Thetford est décédée Mlle Lina Roy à l'âge de 23 ans. — **NOTES LOCALES:** La séve coule dans nos érables et nos fabricants de sucre d'érable se sont mis à la tâche. — M. l'abbé Albert Gravel, curé de Notre-Dame du Bon Conseil (Springhill) donne une intéressante conférence, à Lac-Mégantic. — Mme Henri Tremblay et ses enfants Gilles et Liliane, sont allés à Richmond visiter des parents.

WILFRID BOULET
Retissage invisible
24 Lemieux
Lac-Mégantic

La superficie de nos fermes est-elle suffisante?

En général on peut répondre par un "non" mais sans être trop catégorique. Quelques statistiques intéressantes vont nous montrer des tendances qui, à mon sens, vont s'accroître d'ici quelques années, déclare M. R. Bordeleau, régisseur de la ferme expérimentale de L'Assomption, P.Q.

Par exemple, la superficie moyenne par ferme dans le Québec était de 93.4 acres en 1871 et de 125 acres en 1951 ce qui démontre une tendance à la hausse. En 1951, sur un total de 134,366 fermes occupées, il y en avait 15.9% dont l'étendue était de 10 à 69 acres; 72.8% de 70 à 239 acres et 7.6% de 240 à 399 acres. La balance des fermes avaient des superficies ou moindres ou plus élevées que celles des trois catégories plus haut mentionnées. Il est impossible de dire quelle serait la superficie idéale d'une ferme et cela à cause de nombreux facteurs.

Ces facteurs ayant une influence sur la superficie d'exploitation économique d'une ferme sont le genre d'exploitation, la main-d'œuvre disponible, l'équipement et la valeur de l'exploitant lui-même. De plus en plus notre agriculture pour survivre devra se spécialiser et se mécaniser. Les petites fermes actuelles devront ou s'agrandir ou servir à la production de récoltes intensives à rendement argent plus élevé à l'acre, afin d'assurer un revenu suffisant à l'opérateur. Les fermes à base d'industrie animale et de grande culture devraient dans l'ensemble posséder une plus grande superficie pour opérer économiquement. La capitalisation équipement nécessaire à l'opération d'une ferme de 100 acres est sensiblement la même que celle d'une ferme de 300 acres. Il s'agit de faire tra-

vailler cet équipement à plein rendement. C'est un des moyens d'abaisser le coût de production et de ce fait de relever le revenu du cultivateur.

Le temps où l'on produisait un petit peu de tout sur une ferme est passé, d'ajouter M. Bordeleau. L'avenir est à ceux qui auront un volume de production suffisant pour intéresser les grands marchés et pour avoir ce volume de production il faut un acreage suffisant. Si un cultivateur, aujourd'hui, se trouve en face d'un revenu inadéquat, il se doit de bien réfléchir à la situation et d'étudier le problème sous tous ses angles. Dans bien des cas une production insuffisante faute d'espace est la réponse. Très souvent aussi d'autres facteurs sont responsables, tels que des rendements trop bas, une qualité inférieure au besoin du marché. Il y a cependant des correctifs à appliquer que nos meilleurs cultivateurs emploient déjà.

M. J.-C. Magnan...

(suite de la page 2)

courage et ses vertus.

En guise de conclusion, M. Magnan apporte ceci: "J'espère vous avoir convaincu de la valeur de la terre, du rôle de la famille rurale et de ce que l'on attend d'elle. Femmes de la campagne, fermières et cultivateurs de chez nous, descendants de ces pionniers en agriculture qui ont fait le pays et qui ont constitué un si magnifique spécimen d'humanité; gardez au cœur de vos enfants, l'amour et la fierté de la profession agricole. Préparez-les à la vie rurale, c'est votre insigne privilège de nous donner des hommes et des femmes de foi, de bon sens et de vertu. La terre, en ce pays, en cette époque tourmentée demeure notre dernière réserve et notre dernière force. On peut cesser d'être cultivateur pour monter dans la vie; cependant, on n'a pas le droit de cesser de l'être pour descendre. Femmes de chez nous, hommages à vos oeuvres et courage pour l'avenir afin d'accomplir votre si utile et si noble destin. Nous comptons sur vous comme vous pouvez compter sur nous tous pour assurer la prospérité et le salut de l'agriculture, votre mère et votre espérance."

Invité à remercier le conférencier Me Fernand Dionne, avocat d'Amqui a dit: "M. Magnan a posé les principes de base de la famille qui est une cellule sociale. Son enseignement doit être respecté. Il a donné une leçon pratique tirée de nos origines françaises. Cultivateurs, restez fidèles à la terre qui est une source vive de la nation."

"Enfin, M. le curé Fortunat Gagnon d'Amqui tira les conclusions de cette soirée instructive en félicitant M. Magnan d'avoir dit de

si utiles vérités, d'avoir présenté un film si splendide "Jeunesse rurale" et en exhortant les ouvriers de la terre à être dignes de l'idéal tracé de façon dynamique par cet agronome d'expérience. Avant de se séparer, les auditeurs eurent le plaisir d'écouter des contes, chansons et tableaux interprétés, avec naturel, par Jean Leber, troubadour québécois.

Outre les personnes déjà nommées, on voyait au premier rang de l'assistance M. et Mme J.-O. Larocque, maire d'Amqui village, M. et Mme Léonce McNicoll, maire de la paroisse, M. et Mme Alphonse Ross, président diocésain de la St-Jean-Baptiste, M. et Mme Marcel-

lin MacNicoll, président de la St-Jean-Baptiste d'Amqui, M. Henri Larue, notaire, M. Amable Ouellette, M. Claude Trotter de Québec et M. l'abbé Jean-Guy Roy, agronome d'expérience. Avant de d'Amqui et M. Lucien Roy, agronome et sa nièce.

Henri LACOURSIERE, B.S.A.
Rédacteur du Service de l'Enseignement agricole.

SOLUTION
CARDA
Foie-Reins-Vessie-Digestion
Dans toutes les pharmacies

BERTRAND BOULANGER

Distributeur

CHARBON HUDSON STERLING

Satisfaction garantie — Service impeccable

128, rue Frontenac Tél. 78 Lac-Mégantic



"50" est partout, de nos jours... la "50" Labatt, bière douce et légère, comme on l'aime aujourd'hui. Exigez la "50" Labatt. C'est la fameuse bière légère du Québec.



Brouée dans le Québec
ou goût du Québec

LABATT

PIERRE ALLARD

TEL. 199

31 Boulevard des Vétérans

Lac-Mégantic

Assurance automobile — Feu — Vie — Accidents
et Maladie — Groupe — etc.

Automobilistes - Camionneurs Propriétaires

Confiez le placement de vos assurances à un agent d'expérience. Dans certains cas particuliers, souvent l'influence et l'expérience de l'agent peuvent faciliter un règlement juste et équitable.

**N'OUBLIEZ PAS QU'EN CAS D'ACCIDENTS L'EXPERIENCE
DE VOTRE AGENT SERA VOTRE APPUI**



Plymouth THRILL-POWER '57

Si la voiture garée à côté de votre maison est une Plymouth Thrill-Power, tous les passants s'arrêteront pour l'admirer, car c'est la plus élégante de toutes les nouvelles voitures, celle qui suscitara le plus d'intérêt dans votre voisinage.

Ce sont peut-être les ailerons Flight-Sweep qui ont fait de la Plymouth la "carte de mode" de 1957... peut-être la superbe grille à phares jumelés, ou la longue et basse silhouette de cette voiture, la plus moderne de la catégorie à prix modique...

Quoi qu'il en soit, tout le monde est d'accord pour dire que la Plymouth est vraiment incomparable cette

année—aux points de vue apparence, performance, confort de roulement, spacieuse, sécurité—sous tous rapports!

Et cela n'a rien d'étonnant, puisque la Plymouth est pourvue du moteur standard le plus puissant de la catégorie à prix modique. C'est aussi la voiture la moins coûteuse à vous offrir la transmission moderne à boutons-poussoirs, éprouvée à l'usage... la sensationnelle suspension Torsion-Aire... et les nouveaux freins à contact total, ultra-sûrs.

Venez bientôt nous voir et constater comme il est facile de se procurer une Plymouth!

Chrysler Corporation et Canada, Limited

Consultez-nous aujourd'hui au sujet de l'achat de votre nouvelle Plymouth Thrill-Power!

La voiture la moins coûteuse au Canada offrant:

- Silhouette Flight-Sweep 1957
- Elan Thrill-Power V8 ou 6
- Freins à contact total
- Suspension Torsion-Aire
- Construction perfectionnée, de qualité Chrysler
- ... et transmission automatique Torque-Flite à boutons-poussoirs

MEGANTIC AUTO PARTS INC.

151 rue LAVAL - Lac-Mégantic



PECHEURS

Equipelement de lancer léger (spinning) contenant



Perche en fibre de verre — moulinet, monofil — virrolle **Spécial \$7.95**
 CUILLERS de toutes sortes: **Grand Spécial 29c et 39c**
 PANIERS de pêche, très grands (traité à l'épreuve de l'eau) **Spécial à \$1.95**

Si vous êtes amateurs de pêche, c'est à votre magasin de sport, et seulement là, que vous pouvez recevoir les meilleures informations.
 Nous nous faisons un devoir de vous vendre l'équipement nécessaire pour le genre de pêche qui vous intéresse — C'EST IMPORTANT!

VOULEZ-VOUS PRENDRE DE GROSSES TRUITES DANS LE LAC MEGANTIC? C'EST SIMPLE: VENEZ NOUS VOIR!

MEGANTIC SPORTING GOODS REG'D

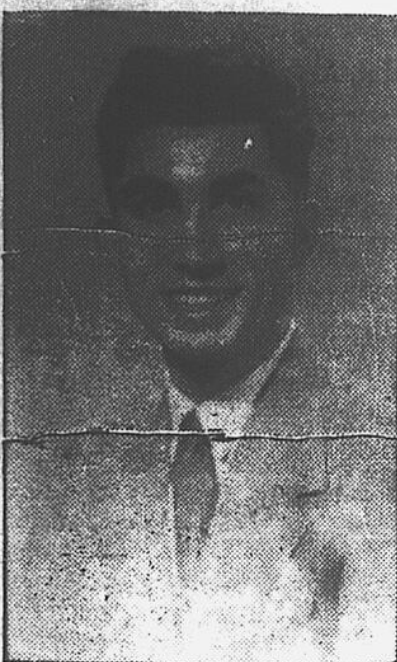
H.-PAUL LAPORTE, propriétaire

120 rue Frontenac

Tél. 309

Lac-Mégantic

Vainqueur du tournoi local



● M. LOUIS OLIVIER, membre du Jeune Commerce de notre ville, et président du comité des loisirs de ce même organisme, qui vient de décrocher les honneurs du tournoi oratoire local organisé par le Jeune Commerce, et qui mettait en lice deux candidats, outre le vainqueur, MM. Yves Comtois, pharmacien, et Guy Lessard, agent d'assurances. Monsieur Olivier se présentera samedi soir prochain, à Thetford-Mines, pour le tournoi régional, et fera face à trois concurrents respectivement de Thet-

ford-Mines, de St-Georges de Beauce et de St-Zacharie de Beauce. Nous sommes heureux d'offrir à M. Olivier, nos plus sincères félicitations pour le succès obtenu, et nous lui souhaitons de décrocher la trophée à Thetford-Mines faisant ainsi honneur à notre Chambre locale et à toute la population de notre ville.

Dans nos écoles

Voici les résultats des derniers concours subis par les élèves de l'école No 7 dont les institutrices sont Mlle Lucie Roy et Mlle Angèle Aimée Roy.

4e ANNEE: Dorothée Mulholland, Denise Bureau, Lise Demers, René Roy, Anita Dew; 3e Bruno Pépin, Véronique Allard, Lise Michaud, Jocelyn Leclerc, Patrice Roy; 2e ANNEE: Christiane Boulanger, Michelle Bureau, Claude Carrier, Hélène Roy, Louise Morin; 1ère ANNEE: Lucette Leclerc, Raymond Demers, Diane Pépin, Claudette Philippon, Jean-Pierre Dew.

M. J.-A. Breton...

(suite de la 1ère page)

le Jeune Commerce de notre ville sera représenté dans la personne de M. Louis Olivier qui tentera de rapporter les honneurs de ce tour-

noi d'art oratoire. Il fera face à trois autres concurrents. MM. Jacques Duchemin, de Thetford-Mines, Claude Tremblay, de St-Georges de Beauce, et Gérard-Yvon Parent, de St-Zacharie de Beauce.

Les dirigeants de notre Chambre locale ambitionnent d'encourager leur représentant, et une invitation toute spéciale est lancée à la population de notre ville de se rendre en grand nombre assister les efforts d'un de nos jeunes désireux de faire honneur à sa localité. Le geste que vient de poser M. Breton en acceptant la charge de samedi soir prochain, touche profondément le Jeune Commerce local, et c'est une marque tangible de l'encouragement qui se manifeste à l'endroit de cet organisme de Lac-Mégantic. Il ne nous reste qu'à souhaiter à M. Olivier, tout le succès qu'il mérite, et nous sommes confiants qu'il saura se soulever avantageusement.

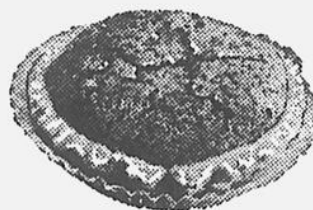
Rapport de...

(suite de la 1ère page)

APPELS, 17; cheminées, tuyaux, ramonage, 10; transformateur, 2; chalet d'été, 1; feu d'herbe, 2 feu de tuyau, 1; Mégantic Auto Parts, 1; Temps suppl. pompiers vol. temps suppl. pomp. rég. \$ 7.00; réparation camion Ford \$ 5.24; Gas, camion Inter. \$ 5.69; boyaux utilisés pour feu, 26 longueurs; extincteurs chargés au poste, 5.

STATIONNEMENT: billets posés, 150; violation payée, 41; stat. interdits, payés, 9; vitesse, payée 1; pas présents au poste: 24; avertissements, violation, 75;

PESEES, LICENCES, TAXES, etc.: Pesées camion: 89 à \$0.75, \$66.55; pesées ordinaires, 148 à \$0.25, \$37.00; licences bicycles, 114; extincteurs chargés, 6; taxe amusement, \$11.25; caution payée, cour Recorder, \$40.00; amende due collectée au poste, \$2.00; billets de circulation payés, \$66.00



AJOUTEZ A VOTRE MENU NOS DELICIEUSES PATISSERIES

Elles feront la joie de toute la famille! Nous avons toujours un bel assortiment de tartes aux:

ananas - cerises - dattes - fraises - framboises
 pommes - raisins - sucre à la crème
 rhubarbe

Aussi tartes non recouvertes:
 au chocolat, au coconut, au citron,
 au caramel avec meringue

Goûtez à nos beignes au miel, brioches (luns) à la cannelle avec raisins et pour le Vendredi Saint, demandez nos

HOT CROSS BUNS

Vous vous assurez un meilleur service en donnant d'avance votre commande à notre livreur ou

TELEPHONEZ 105-W

LA BOULANGERIE DURAND

Hector DURAND, propriétaire

34 rue Maisonneuve — Lac-Mégantic

Avril 4-11-18

LES CELEBRES PEINTURES

RAMSAY

répondent à tous les besoins de l'intérieur et de l'extérieur

C'est le printemps! C'est l'époque de la construction, des réparations et des grands ménages

Faites l'achat de RAMSAY pour effectuer vos travaux de peintures tant à l'extérieur qu'à l'intérieur; il vous offre différents finis lustrés

'RAMKYD - HIGH GLOSS - SUPERWHITE - SANTOL' "SWING SATIN"

Vous trouverez encore à notre magasin tous les matériaux de construction, articles de ferronnerie en général, le tout au meilleur prix du marché

PROSPER BOUCHARD

Ferronnerie - Quincaillerie

57 rue Salaberry — Tél. 795 — Lac-Mégantic Sud

SURPLUS DE GUERRE

120 rue Frontenac

PEINTURE: intérieur et extérieur No 1 (blanc - gris - rouge - bleu)

Galon: \$3.75

MANTEAU de pluie, — à partir de \$2.50

PANTALONS d'armée — spécial à \$2.95

CASQUETTES en nylon — spécial à \$0.59

CHEMISES d'été — à partir de \$0.98

COFFRE en métal — à partir de \$1.25

COUVERTURES de laine de l'armée (neuves) — spécial \$3.98

JEANS WESTERN — spécial à \$2.98

ASSORTIMENT DES PLUS COMPLETS DE CHOCOLATS DE PAQUES

PECHEURS

Assemblée des membres de
 L'Association de Chasse et de Pêche
 DIVISION DE FRONTENAC

Dimanche, après-midi, le 7 avril, à 2 heures
 à l'hôtel de ville de Lac-Mégantic

Intéressants forums sur notre concours de pêche et sur l'aménagement d'étang pour l'élevage de notre poisson

Vues animées sur la truite mouchetée

PRIX DE PRESENCE

Tout le monde est invité!

avril 4

Plusieurs de nos pêcheurs ont eu l'occasion de constater que ça mordait lundi.

Amphibie ce poisson d'avril qu'on point final au silence hivernal de nos bosquet, de nos champs et de nos jardins.

APPEL EN FAVEUR DE

L'AIDE AUX ETUDIANTS

En effet, l'aide aux étudiants des écoles supérieures du diocèse de Sherbrooke incorporée, vous lance un appel puissant.

ON VOUS TEND LA MAIN!

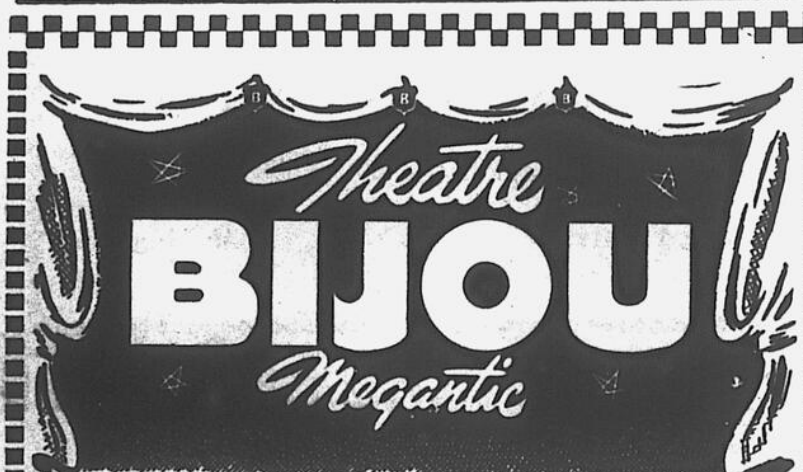
BESOIN POUR SEPTEMBRE:
 \$20,000.00

ETUDIANTS QUI DEMANDENT DES COURS:
 80

LAC-MEGANTIC CONTRIBUE DEPUIS 1949
 POUR LA MODIQUE SOMME DE:
 \$300.00

LAC-MEGANTIC A BENEFICIE DEPUIS 1949:
 \$4,148.80

SOUTENONS NOTRE JEUNESSE DANS SA
 FORMATION; EPAULONS-LA DANS
 SON ASCENSION.



Programme du 7 avril au 13 incl.

Dimanche, lundi

Version Française
SUPREME AVEU

Ray Milland, Theresa Wright
 AUSSI

LE PARADIS DES MAUVAIS GARÇONS

Robert Mitchum, Jane Russell

Mardi, mercredi, jeudi

Film Français — Cinémascope

Jean-Marc Thibault et Geneviève Keewine dans

NUITS DE MONTMARTRE

Vendredi, samedi

Version Française

LES FURIES

avec Barbara Stanwyck, Walter Huston

AUSSI

2e grand film

TARZAN'S HIDDEN JUNGLE

Gordon Scott, Vera Miles, Peter Van Eyck
 Jack Elam et Zippy



J.-MARIE NADEAU

propriétaire

(près de l'église Ste-Agnès)

23 rue Dollard — Téléphone 617 — Lac-Mégantic

PNEUS NYLON, 1ère QUALITE
GARANTIE DE 2 ANS
 contre tout hasard de la route

spécial à \$19.95

Nous vous offrons aussi pneus blancs, sans tube (tubeless) de toutes grandeurs

ASSORTIMENT COMPLET DE TOUS LES
 ACCESSOIRES ET PARTIES
 D'AUTOMOBILE

